

# La Baroche

LE RENDEZ-VOUS DES VILLAGES

N° 143 - mars 2020

**L'essentiel**

Permaculture chez les Nagel	4
Un brin sauvage	13
Jura rando	14
Philatélie	22
Sports	19
Mesures Covid-19	30



Des nouvelles du pressoir	20	La part du Colibri	26
---------------------------	----	--------------------	----



Préparation au lancer de ballons. Photo ac

• Charmoille

## Le Carnaval des enfants

La météo a été clémente le Mardi gras 25 février dernier afin de permettre aux enfants de La Baroche de fêter gaiement le carnaval. Le char de la Société de Carnaval Les Barotchais et celui du Groupe jeunesse ont accompagné le cortège composé d'une centaine de participants.

### ÉDITORIAL

Carnaval, c'est la période où l'on se moque de l'ordre établi et durant laquelle les autorités sont raillées. Cette dérision se traduit sur des chars, dans des revues ou des journaux satiriques. Quelques jours de folie durant lesquels la population se défoule avant de retourner à un mode de vie plus régulier.

Le terme «carnaval» vient du latin médiéval *carne levare*, signifiant enlever la viande. Les festivités précèdent la période de jeûne pendant lequel le chrétien mange maigre. Avant d'entrer en carême, les cortèges avec les batailles de confettis, les bals et les sorties des Sauvages, ainsi que le Mardi gras sont des traditions populaires que l'on trouve dans toute l'Europe. Changer de point de vue, c'est salvateur parfois. «Un jour par an, le Mardi gras par exemple, les hommes devraient retirer leur masque des autres jours» a écrit Claude Aveline.

Et puisque nous sommes dans le carême-entrant, le carimentran en patois, et que la viande est à proscrire, profitez-en pour jardiner, c'est bon pour la santé. Notre nouvelle rubrique *Un brin sauvage* vous fournit une recette avec des plantes sauvages. Histoire de vous rappeler que nous gardons notre côté sauvage toute l'année.

/ac/



→ Parti de la douane à Charmoille, il a traversé la localité au rythme de la musique que le char de la jeunesse produisait. La joyeuse troupe est descendue jusqu'à l'église pour remonter et s'arrêter dans la cour de l'école. Les organisateurs avaient préparé un copieux goûter avec l'aide de parents dévoués. Du vin chaud et du thé revigorants étaient offerts également.

Les enfants libérés des cours étaient accompagnés de leurs maîtresses d'école ou de leurs parents. La crèche de Miécourt était également présente, emmenant les marmots bien emmitoufflés et déguisés prendre un bain de foule. Les costumes rivalisaient de créativité, de nombreux héros de jeux vidéo ou de dessins animés étaient reconnaissables. La plupart des enfants costumés avaient suivi le thème proposé «Princes et princesses», affublés de couronnes, sceptres et autres attributs royaux. On vit plusieurs petits dragons, tous cracheurs de flammes gigantesques – surtout dans l'imagination des petits rêveurs.

La bataille de confettis a largement tapissé la cour, prête alors à entamer le jeu de la chenille. Une autre bataille, celle de Reischoffen, telle qu'illustrée par la comptine, a permis aux jeunes de danser et chanter. Un lancer de ballons a clôturé l'après-midi. Nul doute que tout ce monde a bien dormi. Au réveil le mercredi des Cendres, la neige recouvrait La Baroche.

/ac/



Le groupe jeunesse a animé le carnaval. Photo ac



Le char de la Société de carnaval Les Bartochais. Photo ac



Les enfants font la chenille dans la cour de l'école. Photo ac



## Le mot du maire

La Baroche entre dans une phase très active dans le domaine des chantiers à mener. Le plus visible est celui du quartier de la Toulière à Charmoille. L'avancement des travaux va bon train et nous tenons les délais. Nous avons bon espoir que ce quartier aura fait peau neuve d'ici fin octobre 2020. Je pense aux riverains qui subissent actuellement des désagréments liés aux travaux de génie civil, ce qui n'est pas tous les jours facile. Un deuxième chantier conséquent est celui de l'élaboration du plan d'aménagement local (PAL) de notre commune. Ce plan jettera les bases du futur développement du territoire de notre commune pour les 10 à 15 ans prochains. À ce titre, un questionnaire participatif a été envoyé à toute la population de la Baroche. Le Conseil communal attend avec intérêt les points de vue émis par la population. Le processus se fera avec la population et le Conseil communal informera régulièrement de l'avancement du dossier.

Le chantier des bâtiments communaux démarre. Suite à l'assemblée communale de décembre 2019, le Conseil communal se penche sur le dossier de Fregiécourt et étudie les différentes possibilités de voir l'administration communale et la voirie au même endroit. L'exercice semblait assez facile dans un premier temps, mais le diable se cache dans les détails. La pose des nouveaux Moloks et des nouvelles benches à verre enterrées s'effectue petit à petit. Nous avons dû, par l'intermédiaire du SIDP (Syndicat intercommunal du District de Porrentruy), batailler ferme avec le Service cantonal des permis de construire, qui nous a compliqué sérieusement la tâche dans ce dossier. La place de jeu multisport de Miécourt

va recevoir un nouveau revêtement d'ici ce printemps, travaux offerts par un généreux donateur en la personne de M. Vedani, présent lors de l'assemblée communale traitant de ce crédit. Par ailleurs, nous allons mettre en œuvre la solution de l'eau de secours en reliant la prise d'eau brute de la commune d'Alle à notre station de traitement à Charmoille et conclure un contrat avec nos deux communes à ce sujet. Nous remercions nos voisins d'Alle de nous permettre d'opérer cette connexion, tout en sachant qu'Alle peut s'approvisionner en cas de besoin via la conduite de transport de la Transjurane (A16). Bel exemple d'un agrément gagnant-gagnant. En contrepartie, nous effectuons des mesures avec des instruments loués à la commune d'Alle afin de détecter des fuites d'eau potable sur notre réseau. À propos des écoles, nous réfléchissons à moderniser les moyens informatiques des classes, notamment par l'achat de tableaux interactifs permettant un enseignement adapté aux exigences du monde connecté. Pour terminer, la cabane forestière de Miécourt va connaître une nouvelle jeunesse d'ici ce printemps avec le remplacement des bardeaux sur le toit. Nous avons de quoi nous occuper, comme vous pouvez vous en douter. Il nous manque juste de nouveaux habitants pour renforcer nos effectifs non seulement dans nos écoles, mais aussi en qualité de contribuables. Chères concitoyennes et concitoyens, je vous souhaite à toutes et tous de belles fêtes de Pâques.

Votre Maire, Romain Schær

Lors du premier tour à l'élection partielle d'un membre du Gouvernement jurassien, vous m'avez témoigné votre confiance et votre très large soutien, ce geste m'a reconforté personnellement. Je vous en remercie.

### Charmoille

Pour les fêtes de famille, d'anniversaire ou diverses rencontres

L'Amicale du Tir de La Baroche met à disposition le local de l'ancien stand (cuisine équipée, toilettes et petit chauffage).

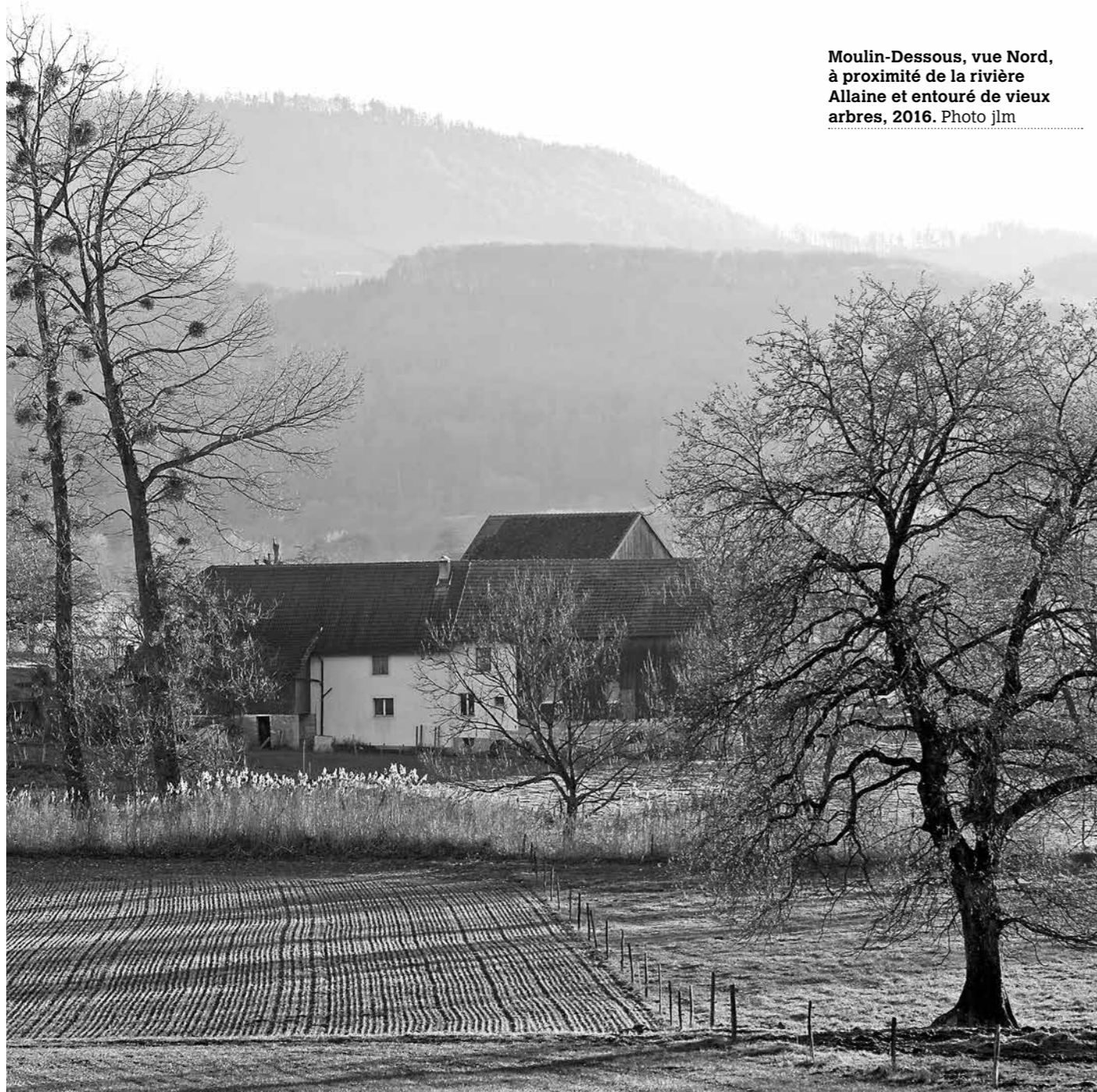
La salle a une capacité d'environ 40 personnes.

Pour tous renseignements concernant la disponibilité et le coût de la location, vous pouvez téléphoner à Mme Chantal Froidevaux au 032 462 23 83 (de préférence le matin). /gk/



Le stand de tir Photo gk





Moulin-Dessous, vue Nord, à proximité de la rivière Allaine et entouré de vieux arbres, 2016. Photo jlm

Patrick Nagel, Andrea Eberle et Siméo, au Moulin-Dessous à Miécourt

## La nouvelle marque de produits naturels «Local et Nature Suisse»

Un des enjeux de notre survie sera notre façon de produire et de consommer la nourriture. Cela va bousculer nos habitudes, y compris dans la Baroque, terre de culture et d'élevage. Et si l'on allait vers plus de simplicité et d'immédiat? Si l'on retrouvait les fondamentaux de la paysannerie? La réinventait? Voyons l'exemple au domaine du Moulin-Dessous. Visite circonstanciée.

Un jour de début octobre 2019, 18 heures. Le temps est à la pluie. Un vent frisquet d'automne vous pénètre jusqu'à l'os. Mais il règne à l'intérieur de la maison une douce chaleur. Siméo, bientôt cinq ans, tombe de sommeil et va s'étendre sur le canapé. Andrea, sa maman, malaxe de la pâte d'épeautre qui, enfournée, répandra

dans la pièce à vivre un fumet alléchant. Il en reste encore, du pain sur la table. Patrick m'en fait goûter, et c'est bon.

### Local et Nature Suisse (localetnature.ch)

Patrick Nagel et son amie Andrea Eberle ont créé sur leur domaine du Moulin-Dessous leur propre marque: Local et Nature Suisse. Selon le cahier des charges qu'ils ont défini eux-mêmes, ils se sont engagés à fournir à leur clientèle des produits naturels de la ferme, produits en autonomie, sans engrais chimiques ni traitements. Comme ils le précisent dans leur dépliant publicitaire, «la marque a pour buts de nourrir les gens qui veulent manger mieux afin de préserver leur santé, la nature, l'écosystème, et d'améliorer leur propre empreinte écologique.»

### De la nourriture à proximité

Ces buts louables sont frappés au coin du bon sens. C'est clair, ils ne peuvent qu'emporter l'adhésion de tous. Et pourtant! À y regarder de plus près, il s'agit rien de moins que d'une petite révolution. Patrick Nagel explicite: «On a des champs. On a des animaux. L'idée est de produire, fournir à manger pour les gens qui habitent autour de nous avec la philosophie de rendre une ferme le plus autonome possible, surtout dans le processus de la production et de l'écoulement.» C'est un changement de modèle. Une nouvelle approche du métier. Une nouvelle philosophie de vie. Cela exige de réfléchir à la question de comment on produit la nourriture, comment on la partage et comment on promeut une alimentation saine et locale.

### Un cahier de charge

Les propriétaires exploitants du Moulin-Dessous garantissent l'af-

filiation Suisse Garantie, un label de base suisse. Ils ne sont pas inscrits à d'autres labels et ainsi on ne peut pas trouver leurs produits de marque dans les grandes filières. Eux, ils veulent se garder les mains libres et vendre directement leur production. C'est une des raisons pour lesquelles «ce cahier de charge peut être amélioré en tout temps». De plus, Patrick ne renonce pas à l'expérimentation. À plusieurs reprises lors de l'entretien, il revient avec insistance sur cet aspect de sa pratique qui lui tient à cœur: «J'ai toujours besoin d'améliorer, d'essayer de produire de nouvelles cultures. J'observe comment ça fonctionne. Si la nature du terrain convient.» On peut avoir des convictions en restant ouvert. Leur charte n'est pas gravée dans le marbre. Il faut toujours se garder une marge de manœuvre.

### Du naturel avant tout

Selon leur cahier de charge, tout s'effectue par des moyens naturels. Par exemple, la lutte contre certains ravageurs ou herbes indésirables: «Les gens qui nous voient ramasser à la main les doryphores dans nos champs de pommes de terre ou des rumex dans d'autres champs peuvent le constater.» Leur cahier de charge peut comporter d'éventuelles dérogations concernant les traitements contre la prolifération des chardons et des rumex, mais ces traitements ne se font que très rarement, voire pas du tout.

### La faute au système

Tout en traçant leur propre voie, Patrick Nagel et Andrea Eberle se défendent de tout jugement négatif concernant la pratique courante. Chacun a ses propres contraintes et fait avec, de son mieux. C'est le sys-



### LES VACHES ONT UN NOM

Chaque pièce de bétail doit porter un numéro distinct sur une boucle d'oreille, c'est une obligation légale. Pour sa part, Patrick Nagel a élaboré un système complexe avec son propre code qui lui permet d'établir le pedigree de chaque animal. Mieux: tout veau qui vient de naître reçoit un nom qui rappelle à la fois celui de sa mère et celui de son reproducteur. Doraine, par exemple, était la mère de Doraina (14 veaux en 16 ans, bravo!), elle-même grand-mère de Dorinette. Et l'on voit dans l'étable une arrière-petite-fille Dorinetie, que tête goulûment le veau Doruma, fils du taureau Dumas. Vous suivez? Tout cet état est consigné dans un registre. Quand on pense que leur troupeau compte actuellement environ 120 têtes partagées entre ses trois collègues, sachant que pour le bien-être de leurs animaux, il est préférable d'avoir des groupes plus petits...

Photo jlm



tème qui est en cause. «Le système actuel fait qu'on pourrait croire qu'il faudrait des exploitations toujours plus grandes pour satisfaire à la mise en place d'une certaine demande.» Pourtant, les cultures intensives peuvent déséquilibrer les sols et la nature, on s'en rend compte. Pourquoi ne pas partir du postulat inverse? Patrick Nagel s'interroge: «Est-ce qu'on ne peut pas faire mieux avec moins? Ne serait-ce pas mieux qu'il y ait plus de monde pour nourrir les gens?» Il y a de moins en moins de fermes. On forme des jeunes qui ne trouveront certainement pas tous de domaine à exploiter. Entre autres. On inverserait la tendance si l'on parvenait à «produire plus de nourriture sur plus de plus petites surfaces ou sur des fermes moins grandes. Le tissu social s'en verrait enrichi.»

### Revenir au mot «paysan»

L'acception même du monde paysan a dérivé de manière insidieuse au cours de ces dernières décennies: «Du temps de mon grand-père, son métier, c'était paysan. Par la suite tout cela a changé. De paysan, on est devenu successivement agriculteur, puis exploitant agricole - les fermes s'appellent souvent entreprises agricoles. Moi, je suis pour le retour au sens premier du mot paysan: homme travaillant le pays. Le pays, c'est ce qui est tout proche de nous.»

Publicité



les ingénieurs. [www.rwb.ch](http://www.rwb.ch)

RWB Jura SA  
Route de Fontenais 77  
2900 Porrentruy  
T : +41 58 220 38 00  
porrentruy@rwb.ch

Rue de Chauv 9  
2800 Delémont  
T : +41 58 220 38 60  
delemont@rwb.ch



Patrick Nagel, Andrea Eberle et leur fils Siméo. Photo jlm

#### ANDREA

Andrea Eberle, la compagne de Patrick Nagel, est venue au Moulin-Des-sous en 2016. Elle est native du canton de Saint-Gall, issue d'un milieu qui n'a rien à voir avec le monde agricole. C'est une nouvelle vie qu'elle découvre à Miécourt. «J'apprends tous les jours...» (A.E.) Employée de commerce de formation, elle a travaillé à Swisscom (La Poste), puis dans une PME. Elle est polyglotte (allemand, français, anglais, espagnol).

Andrea et Patrick sont les parents de Siméo, qui fête ses cinq ans en décembre. Andrea lui parle en allemand.

### Le grand épeautre est «rempli»

Patrick Nagel cultive et commercialise le grand épeautre, un cousin lointain peu connu du blé moderne. Chaque année, il trie ses semences pour ses propres semis. Il en vante les vertus. «L'épeautre est une céréale qui est «remplie». Il y a quinze fois plus de nutriments que dans du blé, ce qui en fait un aliment complet et soignant.» Il s'est procuré récemment une petite moissonneuse-batteuse pour récolter les surfaces qu'il exploite. Andréa et lui le commercialisent directement à la ferme sous diverses formes: farines complètes ou claires et son d'épeautre conditionnés en paquets de 25 kg, de 5 kg ou en paquets-cadeaux de 750 g, grains entiers ou cassés (pour le risotto par exemple), etc. Les clients reçoivent avec leur commande diverses recettes de pain, spätzli ou omelettes testées par Andréa. Et les recettes sont

gratuites. «Le pain, on ne le vend pas. On le fait goûter: on crée du lien.»

### La courge, le maïs doux et autres

Patrick et Andrea font principalement de la courge, en plein champ. «Chaque année, nous trions toutes nos semences paysannes. Elles sont sélectionnées selon nos critères: le goût, la précocité ou la croissance tardive. «Nos courges ne sont pas standardisées, comme on peut en trouver dans de grandes surfaces. Elles sont toutes uniques. Elles ont toutes une autre forme. Et surtout, elles sont goûteuses. Certains de nos clients nous l'ont déjà dit. Ils n'en voudraient plus d'autres...»

«Depuis 2017, nous produisons aussi du maïs doux, à cuire sur le gril, à ajouter dans les salades, les ragoûts, les sauces, etc. Petit à petit, les gens ont fait du maïs un produit pour l'alimentation animale... Nous, nous en réduisons la part au minimum pour nos animaux. Le maïs, c'est d'abord pour les gens. Nous produisons aussi des petits pois en plein champ que nous vendons en fagots à égrener soi-même à la maison. Nous produisons aussi six variétés de pommes de terre.»

### Le jardin: un laboratoire

«Le temps qu'on met dans le jardin est très précieux. Il faut prendre le temps, précise Patrick.» Car le jardin est le lieu d'expérimentation par excellence. Celui de la ferme est situé sur une sorte de butte à côté du chemin d'accès à la ferme. Orienté vers l'Ouest, il se présente sous la forme de bandes de terre rectangulaires entourées d'herbe. Le jardin, c'est là qu'Andrea et Patrick font pousser des légumes, c'est là qu'ils les cultivent, en laissant le plus possible faire la nature. C'est là qu'ils procèdent à des essais. Leur potager n'est pas une entité distincte; il est en quelque sorte intégré

à la nature de la parcelle, afin de favoriser la contribution de la micro-faune ambiante, des vers de terre et les micro-organismes qui préparent la terre pour les cultures. Cette manière de faire, c'est ce que l'on nomme la permaculture. «Dans le mot permaculture, il y a le mot permanent. Ce qui vient de la terre retourne à la terre, selon un cycle naturel.» On récupère les plants, les graines. On utilise les résidus du jardin, du fumier, etc.

La tonte des animaux est en partie remplacée par un bon foin, de l'ensilage d'herbe, du regain et une petite part de céréales produites en autonomie sur la ferme. Les bovins charolais sont une race d'animaux qui engraisse naturellement et très facilement dans les pâturages et l'hiver avec foin, regain et silo d'herbe. En ce qui concerne la culture des terres ouvertes, elle se fait en «non-labour» avec des dents traînées ou par

paille et de foin. Le sol ne comporte pas de caillebotis pour la récupération du lisier. Il en a calculé la pente de manière à ce que les effluents s'évacuent sans nécessiter de gros rinçage. Une partie de la paille est retirée tous les deux jours avec les déjections et la couche de la vaste aire de repos n'est changée que tous les deux, trois mois environ. On obtient ainsi du fumier sec.

La bâtisse est équipée en partie ouest d'une paroi translucide: pas besoin d'éclairage, donc bilan écologique optimal. Depuis un peu plus d'une année, l'eau du toit est récupérée dans une citerne installée à côté du bâtiment. Les quatorze mille litres de stock permettent une autonomie quasi complète pour les besoins du bétail - l'été 2019, très chaud pourtant, cela s'est joué à quelques jours près. Cinq cubis de mille litres de contenance chacun y sont ajoutés sous le réservoir. Une partie de cette eau sert à l'arrosage du jardin.

### Viande de bœuf charolais Une commercialisation de proximité

«On retrouve ce que l'animal mange.» Le bœuf charolais est réputé pour la délicatesse de sa chair ainsi que sa faible quantité de graisse. À condition de soigner la qualité de son alimentation et de veiller à sa santé et son confort. À la ferme, la vente de la viande de bœuf charolais se fait en vrac sur réservation par téléphone ou sur internet. On la débite sous deux formes: viande fraîche et viande congelée. Toujours en vente directe. «C'est la garantie à 100% de production de chez nous, un gage de traçabilité.» En produits frais, cela consiste en portions: 1/8, soit environ 32 kg, où l'on a un peu de tout. «Depuis 2016, nous avons un carnet de réservation d'environ une année à l'avance. Là, nous sommes en octobre, et nous vendons les 1/8 pour octobre 2020. Mais tous les deux mois, nous gardons une portion de libre.»



Champ d'épeautre prêt à être moissonné, à Miécourt 2018. Photo pn

### Une optimisation du fourrage

La permaculture s'applique en ce qui concerne les pâturages et les cultures en terres ouvertes. «La permaculture, ce ne sont pas que les jardins, c'est pour ce qui est herbager aussi.» Patrick explique: «Chaque année, un tournus de foin est fait sur différentes parcelles pour régénérer les bonnes variétés de graines et de fleurs indispensables à la biodiversité. On les laisse monter en graine et elles se resèment.» La production se répartit sur différentes parcelles. Le maïs à des-

labor superficial, sachant que la couche fertile est dans une fourchette de 10 à 12 cm au-dessous du sol. On ne remue que cette couche-là. «Ce mode de cultures diversifiées permet une alimentation du bétail sans avoir recours à des compléments vitaminés, des sels minéraux, etc. On n'achète que du sel blanc.»

### Des Charolaises élevées en autonomie

Patrick Nagel a conçu lui-même l'étable située dans un grand hangar où sont également entreposées des balles de





#### DES ARBRES AUTANT QU'ON PEUT

Patrick cite un proverbe chinois: «Le meilleur moment pour planter un arbre était il y a vingt ans. Le deuxième meilleur moment est maintenant.» Plutôt que de regretter et d'avoir des remords, ne vaut-il pas mieux agir et tenter? Le couple plante des arbres à tour de bras, «dix à vingt arbres chaque année, qui proviennent de leur petite pépinière ou d'une autre, rejets de damassiniens, de pruniers, de noyers, pommiers et poiriers, etc. Nous devons avoir au moins vingt-cinq sortes de pommes, d'anciennes variétés, surtout tardives.» Il ne renouvelle pas seulement des fruitiers, il faut qu'il y ait aussi des tilleuls, des chênes. Patrick profite des opportunités en récupérant de jeunes pousses: «En 2018, on a eu une grosse année de noix, on a plein de noyers.» Les arbres vivants donnent de l'ombre au bétail. Ils sont autant de traits d'union favorisant la biodiversité. Patrick et Andrea vont même au-delà. Ils replantent des arbres morts, offrant par là même des hôtels à insectes «naturels» et des possibilités de nicher à la gent ailée.

Dès 2017, la famille a publié sur son site ou sur demande des listes de vente de viande congelée au détail. Là évidemment, les prix sont échelonnés selon le genre de morceau. «Cette formule a pour but de satisfaire la clientèle qui ne souhaiterait que quelques morceaux. Ce mode de vente évite aussi le gaspillage de nourriture. Zéro déchet, et ainsi tous les morceaux des animaux sont vendus et consommés.»

#### Le démarchage: du bouche à oreille

Dans l'intention de fidéliser leur clientèle, Patrick Nagel et Andrea Eberle comptent sur la réputation d'authenti-

cité, de qualité et de proximité. Rien ne remplace le contact direct avec les gens qui «ont envie de connaître le producteur». Ils tiennent un stand à la foire de Chaindon. Ils participent depuis cinq ans au marché de chez Terre Ô fées à Engollon, qui a lieu chez un agriculteur-restaureur du Val-de-Ruz. C'est pour eux l'occasion d'échanger avec des clients et avec d'autres producteurs qui partagent avec eux la philosophie d'un mode d'agriculture basé sur l'écoute de la terre et de ses cycles. En 2017 pour la première fois, ils ont été les hôtes du petit marché de Noël de Miécourt. Ils en ont apprécié le cadre privé chaleureux qui leur permet de

bien expliquer au public le sens de leur démarche. En 2019 une vente de Noël des produits Local et Nature Suisse a lieu à la ferme du Moulin-Dessous.

#### De bons clients

Patrick Nagel livre en vente directe à des clients privés, à une cantine scolaire et à plusieurs restaurants du Canton et hors canton. D'entente avec ses clients, il profite autant que possible de regrouper plusieurs commandes pour éviter les trajets inutiles. L'Hôpital du Jura, depuis de nombreuses années, fait confiance à la production de la ferme du Moulin-Dessous. À proximité, «La Fondation Les Cerisiers joue le jeu de la viande on ne peut plus locale pour leurs pensionnaires». En effet, à peine 500 mètres séparent le Moulin-Dessous du hameau où se trouve l'établissement pour personnes âgées.

#### Un mode de production auto-suffisant

La production et l'écoulement en vente directe à la ferme de farines,

16 décembre 2019

## Compte-rendu de l'assemblée communale ordinaire

légumes, fruits et produits carnés, ce sont des tâches gourmandes en temps. Le maître des lieux s'organise en collaborant avec d'autres collègues de Charmoille, Alle et Courgenay, qui accueillent une partie de son cheptel et s'engagent à élever le bétail et à produire du fourrage en suivant sa philosophie. De même, Patrick leur fournit les semences de pur épeautre et leur rachète la récolte. Trois lieux de production distincts, cela permet de réduire les risques de pertes en cas de sécheresse ou de dégâts causés par la grêle. Cela permet aussi de constituer des stocks. Patrick et sa famille se déclarent ouverts au troc, «en partageant des services et des valeurs, et en s'entourant de gens qui ont aussi une approche non monétaire.» Ils ne courent pas après le développement à tout prix. Ils souhaitent aussi mettre en valeur la terre de leurs collègues. L'idée est de «créer les possibilités de vente, ensuite de produire, de découvrir et de faire découvrir les produits.» Ajoutons que la ferme offre des possibilités de stages pour qui s'intéresse à découvrir ce mode de paysannerie ainsi que sa philosophie. Dernièrement, une jeune Canadienne qui est restée quelques semaines s'est déclarée ravie de l'expérience...

/pn/ae/jlm/photos jlm

#### Errata

La ferme et le domaine de Moulin-Dessous ont été rachetés il y a une quinzaine d'années à Walter et Hedwig Schütz, ce n'est pas une reprise de l'exploitation paternelle. L'une des conditions de la reprise était que ces anciens propriétaires puissent rester dans leur maison. C'est pourquoi Patrick a construit pour y habiter une annexe en bois à l'intérieur de la grange attenante. Walter Schütz est décédé en 2012, son épouse Hedwig en 2015. Dès lors, leur appartement et l'ancien moulin attenant ont été conservés en l'état et n'ont pas reçu d'affectation particulière.

Un week-end de vente directe à la ferme est organisé les 27, 28, 29 mars 2020.

Pour en savoir plus: info@localetnature.ch ou tél.: 079 423 40 25

Le législatif communal était convoqué pour un ordre du jour chargé à la fin de l'année. En plus de la validation du budget et des différentes taxes, plusieurs crédits étaient présentés. On a également parlé d'aménagement local, ainsi que de préavis concernant la rénovation et la vente éventuelle d'une partie du patrimoine bâti.

Le plan d'aménagement local (PAL) doit être prochainement révisé. Cet outil est utile et nécessaire au développement coordonné et harmonieux de la Commune. Le Conseil a décidé de prendre en main l'affaire lui-même sans constituer de commission spécifique. Cependant, la population et en particulier tous les propriétaires concernés seront consultés et informés au fur et à mesure de l'avancement du projet. Une première étape de consultation permet actuellement à chacun de proposer des idées générales. C'est une chance pour la population d'imaginer l'avenir qu'elle souhaite, la participation est ouverte!

La discussion sur le budget est animée après une présentation détaillée de la trésorière, présentation basée sur la deuxième révision du Modèle Comptable Harmonisé (MCH2). On boucle tout juste sans déficit, mais il est relevé que la Commune survit grâce aux «subventions-perfusions» importantes de la péréquation intercommunale (qui atteignent plus de 10% des entrées pour 660'000 francs). Sur question, on informe qu'il est impossible de développer de nouvelles zones industrielles, celles-ci sont planifiées à l'échelle régionale, par exemple à Courgenay, Alle ou Boncourt. C'est un des éléments qui expliquent la

redistribution opérée par la péréquation. Par contre, La Baroche peut accueillir des familles.

Les augmentations de tarifs de l'eau propre sont particulièrement discutées. Les mises à niveau, améliorations et interconnexions ont été très importantes ces dernières années. Les fuites et pertes représentent encore 25% du total de la consommation et une traque constante est menée, notamment là où les conduites sont les plus anciennes. La Commune doit amortir rapidement ses investissements passés, constituer des réserves pour les investissements futurs et se raccorder à une eau de secours. Les compteurs restent propriété de la commune et le coût de leur location est actuellement inférieur au coût de revient quand ils doivent être remplacés.

La réfection de la place de jeu de Miécourt est nécessaire. Le coût est offert par un citoyen généreux, qui avait à cœur la jeunesse et le sport. Il est vivement remercié.

Le règlement sur la gestion des eaux de surface a pour objectifs de favoriser la biodiversité, le fonctionnement écologique, la protection contre les crues et une bonne gouvernance. Le financement est assuré par 0.2 pour-mille des valeurs officielles. Le plan de gestion permettra de simplifier l'entretien et les interventions habituelles. D'autres crédits sont validés, notamment concernant la réfection de l'éclairage de la salle polyvalente de Charmoille, qui présente des défauts, et qui sera installé en LED nettement plus économiques et durables. Des Moloks semi-enterrés pour la collecte du verre et du fer-blanc remplaceront



bientôt les conteneurs qui sont actuellement loués. Cette solution nécessite un investissement mais est plus économique et plus agréable pour les voisins. Depuis la fusion, la commune a de nombreux bâtiments qui sont répartis sur le territoire et coûtent en entretien et en chauffage pour une faible utilisation. Plusieurs d'entre eux nécessiteraient des investissements et des rénovations, certains urgents comme le chauffage de l'école de Fregiécourt. Il est proposé d'en rénover certains et d'en vendre d'autres. Le Conseil aimerait rénover l'école de Fregiécourt pour y installer l'administration et

la voirie, puis rénover le bâtiment de Charmoille. Il envisage de vendre d'autres biens communaux à Asuel et à Fregiécourt.

Le débat s'ouvre et la discussion est animée. Le préavis de ce jour donné n'acte rien: il permet seulement au Conseil de chercher et de négocier avec de potentiels acheteurs. Dans tous les cas, la décision finale reviendra à l'Assemblée. Il est demandé que les acheteurs présentent un projet viable pour maintenir une bonne image des villages. L'Assemblée demande de dissocier le sujet des rénovations et celui des ventes éventuelles. En votation, le

préavis concernant les rénovations est accepté à l'unanimité, alors que celui concernant la vente rencontre l'approbation de 45 voix, 5 oppositions et plusieurs abstentions. Le débat est ouvert. Affaire à suivre!

À noter que la population s'est déplacée nombreuse (65 ayants-droit). Après trois heures de présentations, débats et votations, chacun a pu profiter d'un apéritif offert dans le cadre des fenêtres de l'Avent. /vm/

Pour rappel, la Commune met à disposition sur son site internet, ainsi qu'au bureau, le détail des débats sous forme de p.-v.

Miécourt

## La biodiversité racontée par les nains de jardin

Proposant une réflexion sur notre environnement, Michel Juillard a réalisé une exposition de photographies, que plusieurs d'entre vous ont vue. Et pour ceux qui l'ont manquée, voici quelques images.

La Fondation des Amis du Château de Miécourt (FACMI) a terminé son cycle d'expositions 2019 en accueillant en ses murs l'exposition «la biodiversité racontée par les nains de jardins», conçue et réalisée par le président de la FACMI, Michel Juillard. Toujours intéressé par les espèces végétales et animales et par les particularités que développent certains individus pour vivre ou survivre, il est venu à la photographie pour partager ses découvertes avec ses élèves et ses amis. Auteur en 2010 d'un livre intitulé «Nature jurassienne», il a présenté au Château une exposition originale avec des photos d'une qualité exceptionnelle.

C'est en parcourant la région que Michel Juillard a découvert des nains de jardins, disposés ici et là dans certaines propriétés. Cette population de nains présente



des individus très différents dans leurs dimensions et dans leurs attitudes. C'est cette dernière caractéristique qui lui a donné l'idée de les utiliser pour présenter une exposition à but pédagogique sur la biodiversité. Les visiteurs ont pu en admirer plus d'un sur place, exposés par thème et en admirer d'autres en photographies. Ils ont eu le grand plaisir de faire la connaissance du nain «Géranium» et du nain «Coureur des bois» invitant à s'intéresser à la botanique ou à la zoologie. Tout au long de l'exposition, le nain «Savant et pédagogue» a servi de guide, en expliquant quelques photographies à partir d'un texte permettant d'acquérir de nouvelles connaissances. D'autres nains étaient présents pour rendre la visite de l'exposition intéressante et agréable.

Près de 300 photographies aux formats 30 x 40 cm et 40 x 60 cm, montrant des espèces issues de la biodiversité européenne, étaient exposées dans les salles du château ou présentées dans des classeurs du samedi 23 novembre au dimanche 22 décembre 2019.

/facmi/

QUELQUES MOTS SUR L'AUTEUR:

Né à Porrentruy, le 19 février 1951, Michel Juillard a fréquenté l'École primaire, le progymnase et le gymnase de sa ville natale et a continué ses études à la faculté des sciences de l'Université de Neuchâtel où il a obtenu une Licence ès sciences avec orientation en biologie (sciences naturelles), puis un doctorat dans le même domaine. Il a enseigné la biologie durant trente-cinq ans au Lycée cantonal de Porrentruy avant de prendre sa retraite. Aujourd'hui, il effectue des recherches personnelles sur la Chouette hulotte en Ajoie en collaboration avec l'Office cantonal de l'Environnement (ENV) et se passionne toujours pour la botanique en étudiant les plantes du Jura. Depuis sa petite enfance, Michel Juillard s'est intéressé à la nature et à sa conservation. Son épouse Annick et ses deux enfants, Charlotte et Thibaut l'ont accompagné fréquemment dans ses voyages et le soutiennent dans ses activités. Michel Juillard est membre fondateur de plusieurs sociétés, associations ou fondations qui s'occupent d'études et de protection de l'environnement. Il s'est aussi engagé en politique, siégeant 12 ans comme maire du village de Miécourt et 12 ans comme député au Parlement jurassien. Il a présidé durant deux ans l'Association des maires d'Ajoie et pendant une année le Parlement jurassien. Il est président de la FACMI depuis sa fondation en décembre 1995.





## Dessin

«**Têtes grises**» est le nom de cette création signée Dylan Kobel. Le thème de ce nouveau dessin très graphique est le stress. Des gens pas contents, des contrariés, des grognons, des pénibles, des rebelles, on en connaît tous et ils ont tendance à se regrouper.

Stressés, on l'est même parfois soi-même, tant que cela ne dure pas longtemps, c'est permis.

L'arrivée du printemps est l'occasion de décompresser.

Vous avez des dessins à nous faire partager? Nous serions ravis de vous publier. Merci de nous écrire à [journal.baroque@gmail.com](mailto:journal.baroque@gmail.com).

Charmoille

## Espace culturel

L'Espace culturel de la Double Aigle a reçu la sympathique visite d'une petite centaine de personnes le 18 décembre dernier alors qu'elle ouvrait ses portes en participant aux Fenêtres de l'Avent. «L'ambiance était top! Il y avait Monsieur le maire... Patrick Nagel a offert deux bons pour des produits du terroir à l'association» nous a dit la propriétaire des lieux. Une fois de plus la Double Aigle a chaleureusement accueilli tout le monde sous son toit. Il paraît même qu'on crevait de chaud...! /ac/



Publicité

### UNE PRISE POUR TOUT...

- Radio
- Télévision
- Internet
- Téléphone

### Télé-réseau CABLOTEL

Tél. 079 444 78 25  
[catv.cablotel@ajoie-net.ch](mailto:catv.cablotel@ajoie-net.ch)

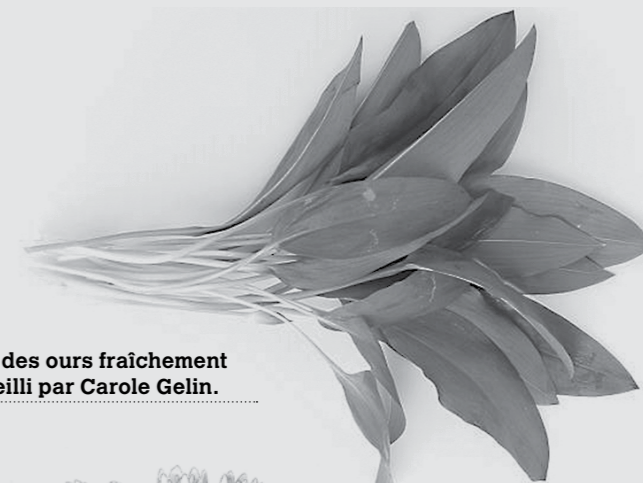
# Un brin sauvage

## PESTO À L'AIL DES OURS

### CUEILLETTE

Dans les sous-bois ou haies fraîches, dans les prés humides. Les feuilles se récoltent avant floraison. Se fier à l'odeur caractéristique d'ail, après avoir froissé les feuilles.

Ail des ours fraîchement cueilli par Carole Gelin.



### INGRÉDIENTS

Feuilles d'ail des ours	100 grammes
Pignons de pin	100 grammes
Fleur de sel	1 pincée
Poivre	1 pincée
Huile d'olive	2 décilitres

### PRÉPARATION

Mixer les feuilles d'ail des ours (préalablement équeutées, lavées et séchées) avec les autres ingrédients.

### PETIT PLUS

Si ce pesto accompagne des pâtes, ajouter 100 grammes de parmesan au moment de mixer.

### CONSERVATION

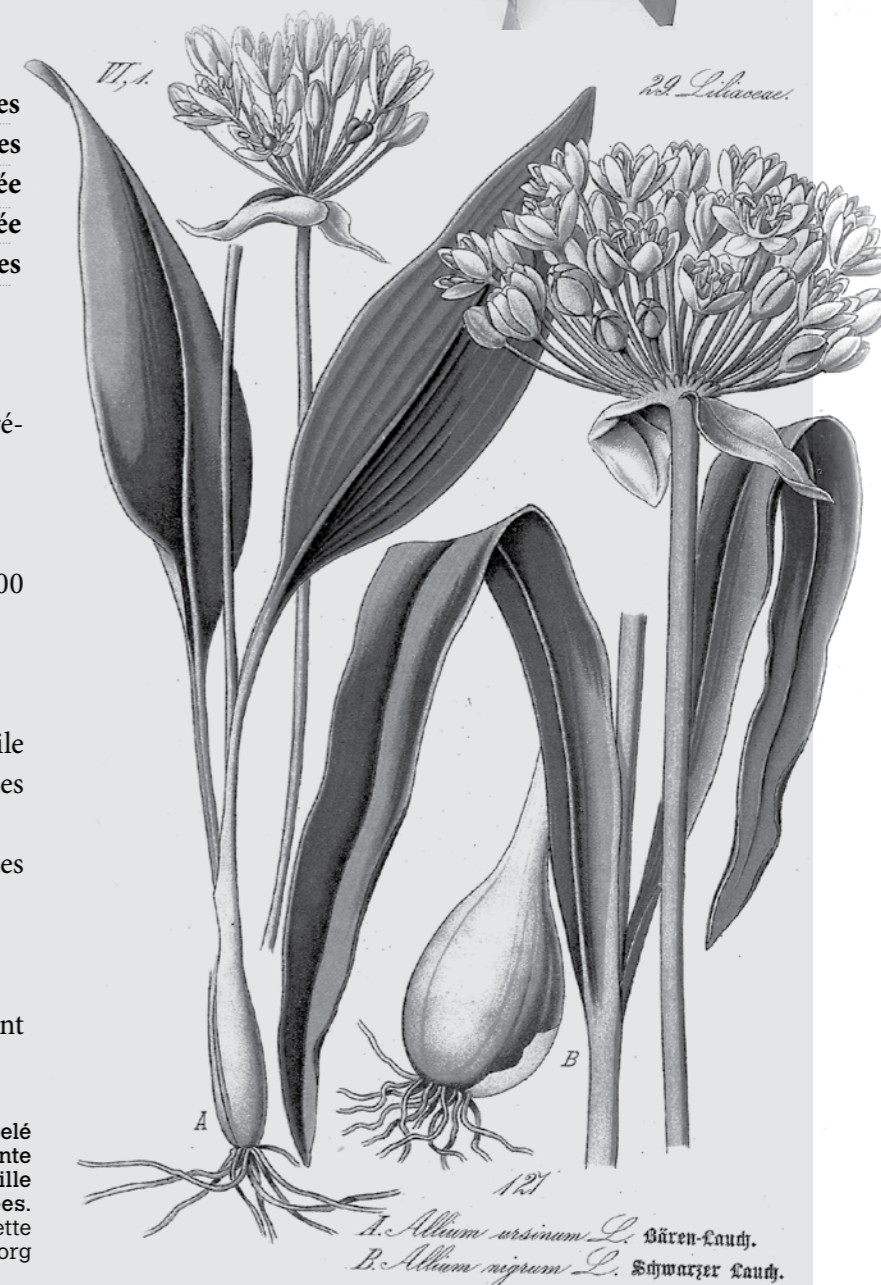
Dans un pot hermétique, le pesto recouvert d'huile d'olive, se conserve quelques jours voire quelques semaines au réfrigérateur.

Ou alors plusieurs mois au congélateur en petites portions.

### VOUS M'EN DIREZ DES NOUVELLES

Utiliser ce pesto d'ail des ours comme condiment dans la sauce à salade.

L'ail des ours (*Allium ursinum*), également appelé ail sauvage ou ail des bois, est une plante herbacée vivace de la famille des Amaryllidacées. Source pour les conseils de cueillette et les quantités: [Cuisinesauvage.org](http://Cuisinesauvage.org)





Jura Rando

## Randonnée accompagnée «Retour en 1826»

Faire connaître La Baroche et la région de Morimont à travers une randonnée pédestre par un beau dimanche ensoleillé, telle était ma mission le 7 juillet 2019 en tant que guide pour Jura Rando.



Au départ de l'école de Miécourt (480 mètres), quatorze personnes dont deux ressortissants du département du Doubs et un couple de finlandais de passage dans notre région. Après la présentation de la randonnée, quelques recommandations et quelques explications sont données sur la Baroche, sur sa fusion, sur la rivière qui la draine et sur quelques autres caractéristiques. Voici le début du parcours: Départ direction Charmoille par le sentier au pied du Mont Miserez ; Traver-

sée de la plaine de Sous le Mont jusqu'à l'ancien Prieuré de Miserez ; Passage du petit pont sur l'Allaine en direction de la place de l'église de Charmoille ; Par un magnifique chemin à travers les vergers et les pâturages entre le village et la Tuilerie, la petite troupe entame la montée jusqu'à la ferme des Eboubettes (712 mètres).

Le but de ces randonnées accompagnées est non seulement de faire connaître les curiosités géographiques, mais également les sites historiques. Devant la «Pierre des passeurs» posée en 2002, qui rappelle que grâce à eux, plus de cent cinquante personnes ont trouvé refuge en Suisse, je résume la fuite du général Giraud le 22 avril 1942, sans oublier de mentionner l'exécution le 17 avril 1945 du Père Stamm, curé de Liebsdorf et passeur, abattu

d'une balle dans la tête. Après s'être désaltérés, un coup d'œil sur le Sanguau depuis le "Rocher de la Sorcière", avant la descente à travers forêts et pâturages jusqu'à la ferme et ensuite arrivée au château de Morimont (540 mètres). Dans les ruines du château, un pique-nique tiré du sac requinque les randonneurs. Après une pause d'une heure, animée de discussions dans la bonne humeur, je demande la parole pour résumer un bref historique du château, et surtout l'événement du mois de juillet 1826 qui entrera dans l'histoire du Canton du Jura. Xavier Stockmar, Olivier Seuret, Louis et Auguste Quiquerez ont juré de délivrer le Jura de l'oligarchie bernoise au risque de leur vie et de leur liberté. Ils ont tenu leur serment en 1830. Par le petit vallon et la forêt, nous rejoignons les hauts du village al-

sacien de Levoncourt. Après avoir traversé ce magnifique et pittoresque petit bourg, nous arrivons à la douane de Miécourt par un chemin dominant les étangs de Courtavon. S'ensuivit une déambulation à travers la forêt du Fahy Monsieur, un dernier petit arrêt sous la colline du Champs Rougeat pour remercier les participants et donner quelques informations concernant la prochaine randonnée organisée par Jura Rando. Retour à notre point de départ par les rues de Sur l'Ergau et Le Cornat.

Publicité



Jura Rando organise par l'intermédiaire de ses 20 guides certifiés par Suisse Rando, pas moins de 46

randonnées en 2020 dont 10 demi-journées. Certaines sont accessibles aux enfants et se déroulent dans notre région, quelques-unes se passent dans les autres cantons ou en France voisine, et même sur plusieurs jours. Je suis à votre disposition pour tout renseignement, ou vous pouvez consulter le site internet [www.jurarando.ch](http://www.jurarando.ch).

Quatre virgule deux kilomètres à l'heure, la vitesse du bonheur. «Bonnes randonnées et de bons moments sur les sentiers» est mon précepte. **/jfc/ Photos jfc**

**Vous achetez ?** UNE SEULE ADRESSE  
**Vous vendez ?** [www.juracool.ch](http://www.juracool.ch)

Juracool.ch Sàrl – 15, Grand-Rue, 2900 Porrentruy  
Véronique Calame – 032 466 74 44 – 079 247 43 27

**JURA COOL .CH**

EMPLOI • ENTREPRISE • IMMOBILIER





Vie locale des associations - SPORT

## Femina qui es-tu?

Citez-moi une société 100% féminine qui se réunit chaque semaine? La Femina Baroque, anciennement Femina Miécourt. Créée en 1972, elle a longtemps été réservée aux habitantes de

Miécourt. Elle s'est ensuite ouverte mais attention, toujours exclusivement aux dames! Ces 26 jeunes dames se retrouvent tous les jeudis soir à 19h30 pour au moins une heure de sport.

### Programme varié

Le programme est varié et encadré par une monitrice agréée, Chantal Girard de Cornol. Pendant la mauvaise saison, l'accent est mis sur des activités en salle: renforcement, relaxation et jeux divers. Lorsque les beaux jours reviennent, la marche occupe alors l'essentiel de l'activité. La Femina ne connaît pas de limite d'âge. Les plus jeunes ne sont pas encore trentenaires alors que les plus... mûres approchent la septantaine! Pas de problème, chacune y va à son rythme!



Le groupe Femina à l'entraînement.  
Photo cf

Publicité

**Rohrer SA**

Chauffage Tél. 032 471 16 19  
Fax 032 471 22 72  
2942 ALLE

Sanitaire

**NAGEL ENERGIES**  
AGENCE HOVAL

- Pompe à chaleur • Solaire •
- Granulé de bois (pellets) • Bois •
- Copeaux de bois • Mazout • Gaz •

**FOURNISSEUR SPÉCIALISÉ  
EN ENERGIE RENOUVELABLE  
EXPOSITION**

032 462 1 462 • 079 653 47 17  
info@nagel-energies.ch

La Gasse 79 Le Locle 26  
2947 Charmoille 2300 La Chaux-de-Fonds

**FABRICATION  
DE FILTRES  
À AIR**

Systèmes de filtration-Développement-Conseil

Hammerstrasse 27 CH-4410 Liestal  
Tel +41 61 927 42 20 Website: www.ltbag.ch  
Fax +41 61 927 42 29 E-mail: ltb.info@ltbag.ch

### Le sport mais pas que...

Se retrouver entre filles pour faire du sport, c'est bien et cela permet aussi d'échanger. Et pour souder un groupe, quoi de mieux que quelques sorties: une grillade ici, un souper là, et pourquoi pas un voyage de temps en temps. C'est ainsi que tous les deux ans, leurs membres s'offrent une sortie récréative d'un week-end. La dernière avait pour cadre Avignon, la prochaine se déroulera sur les bords du Lac d'Annecy.

La société prend aussi une part active à l'organisation de la fête du village. Elle se démarque chaque année en proposant un repas original et succulent. Leur bar est aussi connu pour ses cocktails et ses heures de fermetures tardives... En plus de cela, leurs membres organisent un Jass chaque année. En 2020, ce sera le 30 octobre à Charmoille et les vols-au-vent sont au menu. Passionnés

de cartes, réservez déjà la date dans vos agendas. Vous l'aurez compris, la Femina est une société pleine de vie qui bouge et fait bouger. Alors, Mesdames, si vous avez quelques fois des fourmis dans les jambes, n'hésitez pas à les rejoindre. Vous pouvez sans autre prendre part à quelques entraînements sans vous engager. La présidente Carole Froidevaux se tient à votre disposition pour vous renseigner ou vous accueillir (079 316 80 73) /fg/



Souper de fin d'année au restaurant de la Caquerelle. Photo cf



Petite pause pendant la visite d'Avignon. Photo Femina.

Publicité

**GCB SA**  
Génie Civil Baroque

Génie civil  
Terrassement  
Canalisation

**Michel Clerc**  
Les Gasses 27  
2946 Miécourt  
Tél. 032 462 31 31  
Fax 032 462 31 65  
Natel 079 414 00 42  
gcb.miecourt@bluewin.ch

**MASSAGES**  
Personnalisés, détentes,  
sportifs,  
et thérapeutiques

Pose de ventouses  
Maître Reiki  
**Béatrice Pape-Riedo**  
Masseuse diplômée  
Rue du Château 10  
2952 Cornol  
Tél. 032 462 29 31  
Natel 079 488 52 31

**joliatcycles.ch**

Service à domicile pour les vélos électriques.

**HÔTEL-RESTAURANT  
LA CAQUERELLE**

2954 ASUEL  
**FAMILLE PETIGNAT**  
LA CAQUERELLE 8  
TEL. 032 426 66 56 - www.lacaquerelle.ch

**Ribeaud Paysages Sàrl**  
Jean-Pierre & Céan  
Rue du Puits 4 - 2932 Cœuve  
032 466 22 22 - 079 251 15 55

**PAYSAGISTE PÉPINIÉRISTE**

**Adoubs 53**

Maîtrise fédérale

Électricité - Projet - Télécom - Informatique  
Porrentruy - Delémont  
Tél.: 032 466 33 88  
www.adoubs.ch

**Le meilleur des placements  
pour tous vos déplacements!**

**TOYOTA**  
**City-Garage**  
Garage de l'Allaine  
J.-M. Périat S.A.

Route de Cœuve 13 Forgerons 4  
2900 Porrentruy 2942 Alle  
032 466 12 29 032 471 12 29

- Cabanes à outils • Garages multifonctionnels
- Serres de jardin • Abris de pâturage
- Pare-soleil • Balles à fourrage

**NOUVEAU!**  
Divertissement et relaxation!

**CACOON**  
VOTRE NID SUSPENDU

**themar**  
distribution

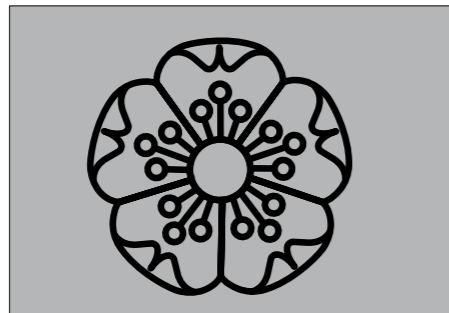
2947 Charmoille, Tél. 032 462 24 10 info@themar.ch



**L'Atelier**  
I-D : D-KO & K-DO



CAROLINE SCHORI  
Fleuriste - Horticultrice  
2946 MIÉCOURT  
032 462 10 16




**A vendre miel de La Baroche**  
Rucher situé au Montillat  
Contacter M. Abel Rich, 079 390 80 14



**Tecmako SA**

Articles en métal  
Route de Charmoille 92d  
CH-2946 Miécourt  
T 032 462 24 26  
F 032 462 29 49  
E info@tecmako.ch



**RESTAURANT DE LA DOUANE**  
Jennifer Laubscher  
Route de Courtavon 107B - 2946 Miécourt  
032 462 24 93



**Coiffure du Relais**  
032 462 30 31

Mahon Séverine | La Malcôte 15k  
2954 Asuel

**Allianz** 

Nicolas Paupe

Votre conseiller Ajoie & Clos du Doubs  
Assurance & Prévoyance pour Privés et Entreprises

078 / 604 97 15  
Avec j'agrade avec

nicolas.paupe@allianz.ch  
Retrouvez-moi sur




**Lachat SA**

BÉTON · ENROBÉ · PIERRE · RECYCLAGE · DÉCHARGE

**CATV Cablotel**  
Entreprise de réseaux  
de télécommunications

Case postale 37  
2946 Miécourt  
Tél. 079 444 78 25  
Fax 032 462 21 39

**Au Fin Gourmet** 

Boucherie Charcuterie Traiteur  
Josy et Nadine Stadelmann-Cerf  
Rue des Fontaines 22 - 2952 Cornol

 **Le Bon Choix**  
**La Bonne Adresse**  
Livraisons à domicile

*La Pharmacie Erard  
à Ajoie nous servira  
bête et bien!  
47.1.14.68*

**Location de machines**



Porrentruy 032 465 89 90 - Delémont 032 423 51 11

**Menuiserie & CHARPENTE**  
**STANGHERLIN A. & FILS**

2946 MIÉCOURT  
Tél: 032 462 27 45 - fax: 032 462 27 15 - natel: 079 278 96 06




**CHÂTEAU DE PLEUJOUSE**

Perché sur son éperon rocheux,  
le Château de Pleujouse est une invitation  
aux plaisirs de l'Ajoie champêtre et culinaire.  
Une véritable démarche d'artisans,  
au plus près du terroir.

www.chateau.depleujouse.ch - 032 462 10 80

**LE PAYS**  
CENTRE D'IMPRESSION

Allée des Soupirs 2  
2900 Porrentruy  
Tél. 032 465 89 39  
porrentruy@lepays.ch

Place de la Gare 20  
2800 Delémont  
Tél. 032 422 11 44  
delemont@lepays.ch

www.lepays.ch



Les GSA pique-nique  
sur les pistes.  
Photo fg

## Le GSA aux Jeux Olympiques de la Jeunesse (JOJ)

Cette année, le Groupe sportif d'Ajoie (GSA) était de sortie du côté de Villars à l'occasion de sa traditionnelle sortie à ski. Par un heureux hasard, cela coïncidait avec l'organisation des JOJ dans la station vaudoise... sauf que ce week-end, il n'y a eu pratiquement que des entraînements. Qu'à cela ne tienne, les 49 participants (dont 24 jeunes et enfants) ont pu profiter d'une météo parfaite et d'un enneigement de très bonne qualité. Le soir, ceux qui ne jouaient pas aux cartes ont pu refaire le monde 20 fois et finalement, tout le monde a pu constater que l'hiver à la montagne, ce sont les nuits qui raccourcissent. Vivement l'an prochain! /fg/

## Les TJ Series de retour le 10 juin

Suite à l'enthousiasme général suscité l'an passé, les fameux «singles» de La Baroche accueilleront à nouveau le 10 juin 2020 la première étape des TJ Series. Au départ et à l'arrivée du terrain de foot de Miécourt, le tracé de 16,6 km vous fera traverser les forêts verdoyantes du Mont-Terri, découvrir le monument Flury et grimper gentiment au pied du Roc au Corbeau pour ensuite plonger dans les vergers de Damassiniers. Le parcours accessible à toutes et à tous vous amènera

ainsi à l'arrivée où vous attendront les fameuses saucisses d'Ajoie, la Damassine et les bières locales. Plaisir garanti!

Comme l'année dernière, plus de 170 coureurs sont ainsi attendus. Populaires, amateurs, cracks ou débutants, chacun y trouvera son compte. L'objectif étant le plaisir avant le chrono. Cette épreuve se veut populaire et festive; ainsi, la course est également ouverte aux e-bikes (vélos tout terrain électriques) qui pourront apprécier également le parcours adapté

à tous les VTT. Le Mont-Terri XCO team appuyé par le Groupe sportif Asuel vous attendent nombreux. /ev/

Publicité

MATRISE FÉDÉRALE  
ISO 9001

LE PARTENAIRE  
POUR LA RÉALISATION  
DE VOS PROJETS

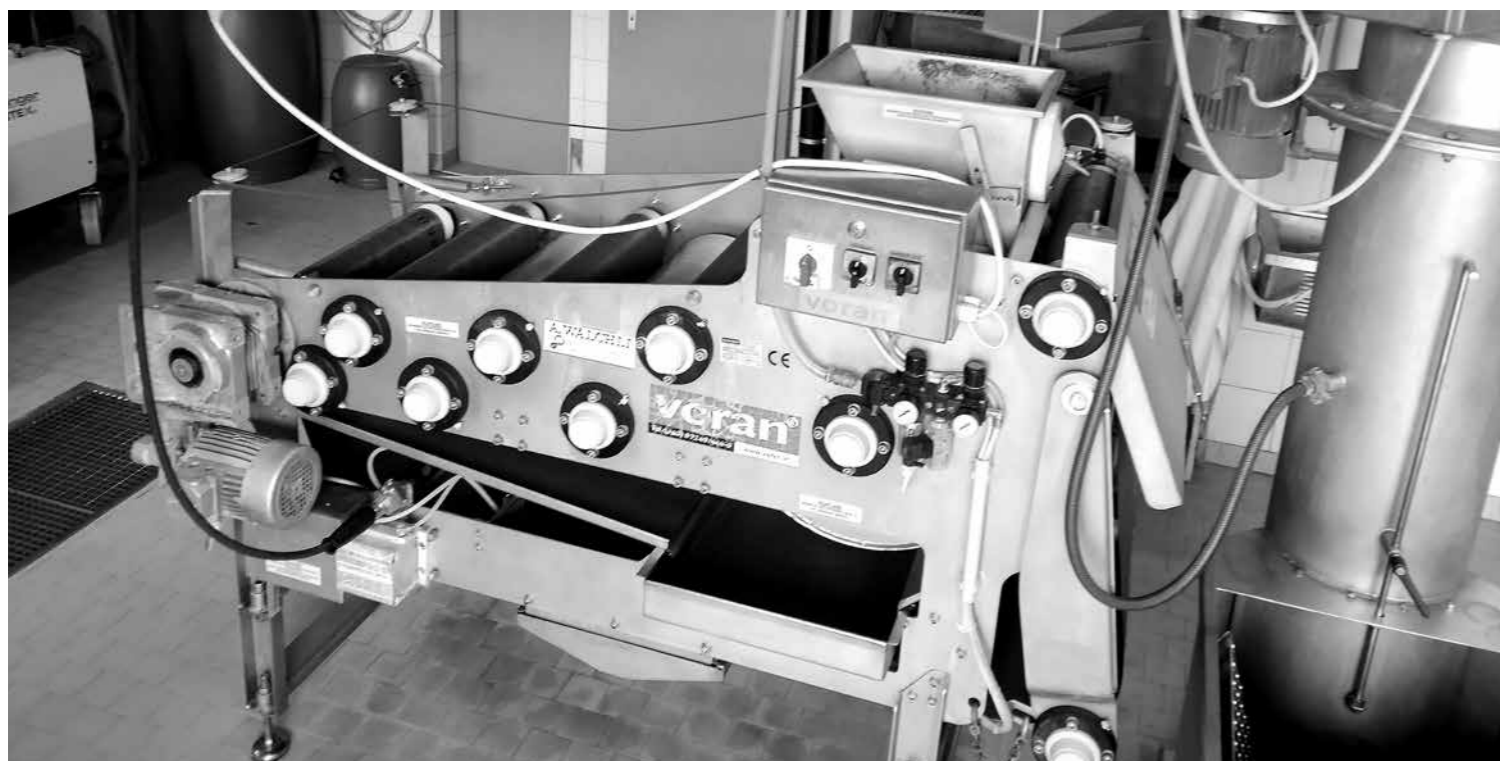
**FRANÇOIS  
DONZÉ**  
GÉNIE CIVIL ET CONSTRUCTION SA

Rue du Bourg 24 • CH-2950 Courgenay • Bureau: 032 471 15 47  
Atelier: 032 471 15 66 • Fax: 032 471 15 11 • donze.sa@bluewin.ch



# Une page se tourne pour la coopérative du pressoir

Après 25 ans, la coopérative exploitante du pressoir de la Baroche (CPB) a décidé de cesser ses activités sous sa forme actuelle. La Commune prendra en main l'avenir du lieu. Jean-Louis Moirandat, secrétaire et liquidateur de la CPB, nous expose un rappel des faits.



Un ancien pressoir chez Marc et Marie Steulet, fonctionnant à la force hydraulique, était en fin de vie, et les récoltes de la Baroche étaient régulièrement trop importantes pour celui-ci. Au même moment, en 1991, la Confédération fête ses 700 ans et le parlement fédéral débloque 50 millions pour le développement du pays. De nombreux appels à projets locaux sont lancés. Des Barotchais regroupés dans l'Association pour la Sauvegarde de la Baroche (ASB) émettent plusieurs idées, dont la rénovation et l'entretien de fontaines, la protection des vergers hautes-tiges et de haies et bosquets, ainsi que la création d'un nouveau et moderne pressoir à fruits, situé dans l'ancien battoir à grains de Charmoille, dont seule la structure a été conservée.

Le projet du pressoir est retenu et le Fonds suisse pour le Paysage (FSP) participe de manière substantielle à la modernisation et à la pérennisation du pressoir. Les investissements sont à fonds perdus, c'est-à-dire qu'aucun remboursement n'est demandé, mais une garantie d'exploitation sur 25 ans est requise. Au départ, une grande machine est installée, sorte d'immense membrane qui compresse tous les fruits. On mettait tous les fruits ensemble, l'avantage permettant de s'occuper des ventes et de l'écoulement du volume de commerce, et même de gérer des bouteilles consignées. Ce modèle avait des faiblesses: toutes les récoltes devaient être pressées ensemble, ce qui fonctionne chez un exploitant unique mais net-

tement moins pour une coopérative. Pour différentes raisons, chacun préférerait repartir avec le jus de ses propres fruits. Le nettoyage et l'entretien étaient également longs et complexes.

En 2009, une nouvelle installation permet de presser de plus petits volumes adaptés aux exploitations et vergers individuels que nous connaissons dans nos villages. Le jus est directement pasteurisé et mis en outres en matière plastique de 5 ou 10 litres insérées dans des cartons, ce qui est très pratique pour la conservation et l'utilisation. Le fonctionnement est nettement plus simple, le pressoir retrouve du succès. Toutefois, l'utilisation des machines nécessite un entretien professionnel, les

équipes de bénévoles ne suffisant pas toujours.

## Des machines au service des habitants

Lors de sa création, vingt particuliers ont investi chacun une part de 250 francs, et trois anciennes communes avaient alloué chacune quatre parts, soit 1000 francs. Après la fusion, La Baroche détient donc douze parts dans la coopérative. Celle-ci aurait eu besoin de renouveau dans sa composition, plusieurs souhaitant passer la main notamment pour raison d'âge. La coopérative a donc décidé sa propre dissolution courant 2019 et remis l'ensemble de ses biens à la Commune. De ce fait, la forme juridique a été modifiée.

La Fondation Rurale Interjurassienne (FRIJ) et le Fonds suisse pour le Paysage ont été consultés dans le processus. Ensemble, ils donnent des recommandations demandant: - que les installations restent fonctionnelles et en activité; - que les biens restent en mains publiques ou communales; - et que toutes les machines et installations qui ont été financées par le FSP ou le projet VERGERS+ gardent une portée d'usage public, c'est-à-dire à disposition et au service des habitants de la région. Il est également préconisé que d'éventuels bénéfices servent en premier à l'entretien et au renouvellement des installations. Le bâtiment avait été mis à disposition par la commune de Charmoille, et avec la dissolution de la coopérative, son contenu avec les machines et le matériel revient à la commune de La Baroche. Elle tient à ce que le pressoir reste ouvert et que chacun puisse y avoir recours pour conditionner ses fruits. Par conséquent, elle mettra à disposition les installations à des exploitants intéressés à gérer le lieu. /vm/ photo vm

# Revue de presse

## L'influence de Manessier sur les vitraux jurassiens

Le Journal Le Quotidien jurassien a annoncé le début des festivités organisées pour le 1400ème anniversaire de la mort de saint Ursanne. Un circuit secret, des expositions, un jeu d'évasion, et une grande exposition inédite au Cloître. Armelle Cuenat, la commissaire de l'exposition Kim En Joong est une habitante de Pleujouse. Kim En Joong, artiste international, peintre et célèbre créateur de vitraux, est invité à Saint-Ursanne du 20 juin au 26 juillet 2020.

Sur les traces de saint Ursanne, le créateur a réalisé 140 tableaux colorés, un par décennie, afin de rendre hommage à l'ermite. Le bénéfice de ses ventes servira à financer un vitrail dédié à Ursanne. Kim En Joong a souhaité s'associer avec Alfred Manessier afin de montrer l'influence que ce peintre a eu sur lui. Il faut savoir que non loin d'ici, aux Braiseux, Alfred Manessier réalise en 1952 les premiers vitraux abstraits de l'Histoire de l'art. Il a influencé tous les créateurs de vitraux invités par Jeanne Bueche dans le Jura, tels que Coghuf, Léger, Estève, Bréchet, Bissière, Comment, etc., et la liste est longue! Ainsi, de manière exceptionnelle, les ma-

quettes de Manessier ayant servi à la réalisation des vitraux de Notre-Dame de la Prévôté seront visibles à la galerie Le Caveau.

Le vernissage a lieu le samedi 20 juin à 15h30, en présence de l'artiste, figure sympathique et déjà bien connue des Jurassiens, puisqu'il avait déjà été l'invité d'Arcos en 2000. /ac/

/LQJ, 12.12.19/

## Un bunker sous son terrain de tennis

La télévision suisse (RTS) a suivi Jacques Bourquard dans le bunker situé sur son terrain devant son habitation à La Caquerelle. Le conseiller communal n'a pas hésité à descendre les 4 mètres de l'échelle y menant. Construit en 1978 par l'armée suisse, le bunker est constitué d'un bloc de béton inséré dans la roche. Spacieux de 15 mètres, son plafond est à 2,6 mètres. L'ouvrage permet d'accueillir 39 personnes, à condition qu'une bougie reste allumée, assurant ainsi aux hôtes de la présence d'oxygène en suffisance. À l'intérieur, une pompe à air fonctionne avec une manivelle. /ac/

/Couleurs Locales, RTS  
Jura-Berne - 25.02.2020/

## Appel

Si vous êtes bricoleuse, créatrice, couturière ou tricoteuse, si vous avez envie de donner de votre temps pour les enfants défavorisés à travers le monde, nous vous invitons à prendre contact pour plus d'informations au n° de téléphone suivant: 032 462 28 56 ou 032 462 28 06. Afin de rejoindre le groupe de la Baroche qui se réunit chaque mois. Composé actuellement uniquement de femmes, les hommes sont les bienvenus.

Prochaine rencontre: 29 avril 2020 à 19 h 30.

MEUBLES

**Rais**  
DEVELIER

Spécialiste  
LITERIE  
pour le Jura

bico  
TEMPUR  
Elite

www.meubles-rai.ch



Un illustre Pheulpin originaire de Miécourt

# Les origines ajoulotes d'une grande signature de la philatélie française

Peintre-graveur, Jean Pheulpin a à son actif plus de 650 timbres. Il est né à Valentigney dans le Doubs, le 2 octobre 1907, fils de Pierre dit Louis, ouvrier d'usine et de Sophie Ferriot.

Élève de l'école Boule à Paris de 1924 à 1928, il figure sur la liste des graveurs sur bijoux et vaisselle en métal. Entré en 1932 aux Beaux-Arts, il y reste 5 ans pour parfaire sa formation. Il donne des cours de

«télé des Bibliolâtres de France» dont des rééditions de Tartuffe, Athalie ou Les Oraisons funèbres de Bossuet où il signe des portraits, des bandeaux, des frontispices et des culs de lampes.

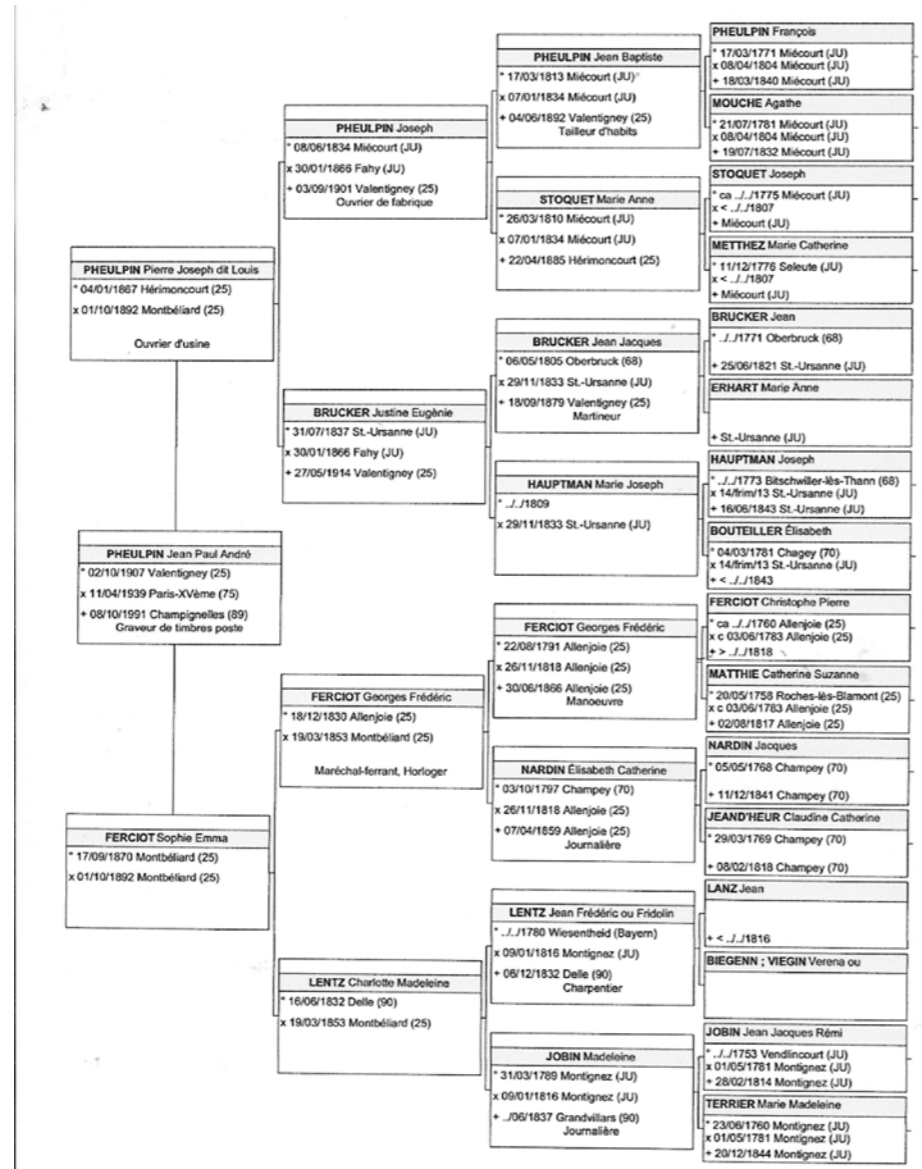
À partir de 1950, il se spécialise dans le dessin et la gravure de timbres-poste. Son premier timbre, émis en 1949 pour les Comores

françaises représente le faubourg de Mutsamudu sur l'île d'Anjouan. Sa première gravure d'un timbre français est pour l'inauguration du Musée de l'Imagerie d'Épinal en 1951 et évoque la légende de St-Nicolas.

Jean Pheulpin exerce son talent pour les Postes des anciennes colonies françaises. Le Laos y tient une



dessin dans des collèges parisiens tout en travaillant pour les musées nationaux. Il dessine le Narval et l'Astrolabe pour le musée de la Marine et travaille pour la Chalco-graphie ( technique de gravure sur plaque de cuivre ) du Musée du Louvre. Il illustre aussi des ouvrages pour les éditions «La Société



Parmi les ancêtres de Jean Pheulpin, on trouve les patronymes Pheulpin, Mouche et Stoquet de Miécourt, Jobin et Terrier de Montignez, Vendlincourt, Saint-Ursanne, les Bois, Chevrolet de Bonfol, entre autres.



Sur le timbre représentant «Un facteur rural en 1894», on peut apercevoir l'église de Champignelles (Yonne) le village où il habitait depuis 1930. C'est là qu'il s'éteint le 8 janvier 1991.

Prix de l'Art Philatélique pour l'un d'entre eux. Il a traité tous les sujets, tableaux du Louvre, sites et monuments, événements sportifs, portraits de personnages célèbres, tels que Colette, Jules Verne, Courbet, Cuvier, etc. Son dernier timbre sort à l'occasion du centenaire de l'Institut Pasteur en 1987.

place particulière car il en réalise la majorité des timbres entre 1952 et 1967. Il obtient en 1958 le Grand

l'ordre du mérite.

Membres du CGAEB (Cercle généalogique de l'ancien Évêché de Bâle) cousinant avec Jean Pheulpin : Jocelyne Menagakis, Georges Ecabert, Marie-Claire Mouche, René Vermot-Desroches et peut-être d'autres encore!

Article transmis par Christine Boissenin-Gatrat, Marie-Claire Mouche, René Vermot-Desroches et le CEGFC(Centre d'Entraide Généalogique de France.)

Charmoille

# Nos hommes à la maison Nôs hannes en l'hôtâ, théâtre des Aidjolats 2020

La grève des femmes a inspiré l'Ugène, qui a créé et mis en scène la pièce de théâtre des Patoisants d'Ajoie et de Clos du Doubs, dont voici quelques photos. Gags et revirements ont été au rendez-vous. 32 membres de la chorale des patoisants ont ouvert le spectacle avec

des airs traditionnels et des chansons françaises traduites en patois.

Notons encore qu'en septembre 2021, entre 600 et 800 personnes sont attendues à Porrentruy pour la Fête romande et internationale des patoisants. /ac/



Toutes les générations sont concernées. Photo vmo.



La troupe sur scène. Photo vmo.



Bâtiment et climat

# Un petit glossaire pour s'y retrouver

L'urgence climatique justifie l'utilité des articles rédigés récemment dans nos colonnes par l'architecte Rémy Sägesser, de Miécourt. Il avait établi un glossaire bien opportun que nous publions, avec nos remerciements à ce concitoyen responsable.



Nos remerciements à Rémy Sägesser pour sa rubrique sur l'énergie. Photo jlm.

## Aérothermie

Captage de l'énergie (calories) contenue dans l'air extérieur.

## Bioclimatique

Se dit d'une architecture, d'un habitat visant à tirer le meilleur parti du rayonnement solaire pour le chauffage et la climatisation dans le but d'en réduire la consommation d'énergie.

## Caloporteur

Se dit d'un fluide composé d'un mélange antigel eau/glycol chargé de transporter la chaleur (calories) vers son point d'exploitation.

## Calorie

Unité de mesure de la quantité de chaleur qui équivaut à la chaleur nécessaire à élever de 1° C la température d'un gramme d'eau de 15° C.

## CO<sup>2</sup>

Dioxyde de carbone issu de la combustion des énergies fossiles tels que pétrole, charbon, gaz naturel qui, avec les conséquences de la déforestation, participent principalement à l'accroissement du phénomène d'effet de serre «additionnel».

## COP

Coefficient de performance qui indique le rapport entre l'énergie que la pompe à chaleur consomme et celle qu'elle produit. En moyenne générale 1 kWh consommé du réseau pour 3,5 kWh de chaleur fournie (1: 3,5) pour une production par aérothermie, et 1: 4,5 - 5 en version géosolaire.

## Dérèglement climatique

Multiplication de la fréquence d'événements climatiques extrêmes.

## Développement durable

Le développement est considéré comme durable s'il répond aux besoins du présent sans compromettre la capacité des générations futures à répondre aux leurs. Il repose sur trois piliers: un développement économiquement efficace, socialement équitable et écologiquement soutenable.

## Effet de serre

Phénomène naturel qui permet la vie sur terre en réglant la température de l'atmosphère. Il est constitué de plusieurs gaz - dits gaz à effet de serre, qui forment une barrière autour de la surface du globe. L'effet de serre naturel retient une partie de la

chaleur dispensée par le soleil. Ainsi notre planète maintient à sa surface une température moyenne d'environ +15°C. Sans cela, il y ferait -18°C, ce qui rendrait toute vie humaine sur Terre impossible. Depuis 1850, début de la révolution industrielle, les activités émettant des gaz à effet de serre dits «additionnels» sont en constante augmentation. Cette accumulation supplémentaire retient d'avantages de chaleur qu'à l'état naturel et provoque un réchauffement accru de l'atmosphère qui conduit au dérèglement de nos conditions climatiques. (Voir réchauffement climatique)

## Énergivore

Qui consomme beaucoup d'énergie.

## Érosion

Activité naturelle millénaire combinée des vagues, du vent et des courants. L'érosion est alimentée par la force des aléas climatiques et l'augmentation du niveau des océans qui se soldent par un déficit d'apport d'alluvions.

## Fossile

Caractère de l'énergie produite à base de combustibles non renouvelables

prélevés dans certaines couches géologiques de la croûte terrestre, comme le charbon, le pétrole ainsi que le gaz naturel.

## Géosolaire

Se dit de l'énergie-perpétuellement renouvelée au gré des saisons-continue dans la couche superficielle de la croûte terrestre. Elle provient majoritairement du rayonnement solaire. Elle est récupérée par sonde de 100 à 300 mètres de profondeur et sa température constante de 8 à 15 ° Celsius.

## Géothermie

Plus précisément géothermie profonde. C'est l'exploitation de la chaleur naturelle contenue dans l'écorce terrestre qui ne provient pas du rayonnement solaire. Profondeur de plusieurs centaines à quelques milliers de mètres à des températures allant jusqu'à plusieurs centaines de degrés.

Les ressources potentielles de la géothermie profonde sont jugées gigantesques. Aux environs de 4 à 5 km de profondeur sous nos pieds, la température avoisine les 150° C. Le problème, c'est qu'il ne suffit pas de se baisser pour se servir. Les forages à grande profondeur à travers les roches dures sont encore très coûteux et complexes sur le plan technologique.

## Houle

Mouvement d'ondulation de la mer

## Inertie thermique

Capacité des éléments d'un bâtiment (murs et dalles) à stocker la chaleur ou la fraîcheur dans sa propre structure, et à les restituer.

## Kelvin

Unité de mesure de température. Une variation de température de 1 Kelvin équivaut à celle de 1° Celsius.

## Kilowatt

kW, égal à une puissance de 1'000 Watts

## Kilowattheure

kWh, unité d'énergie équivalant au travail réalisé durant 1 heure par une machine d'une puissance de 1 kilowatt ou à la consommation de 20 ampoules à 50 Watts.

## PAC

Pompe à chaleur, qui consomme peu d'énergie par rapport à son rendement en valorisant les calories gratuites et inépuisables de notre environnement, air, sol ou eau.

## Pare-vapeur

Couche étanche sous forme de bâche destinée à réduire la diffusion de vapeur d'eau au travers d'un élément de construction. Fait également office d'étanchéité à l'air.

## Photovoltaïque

Conversion de l'énergie lumineuse du soleil en énergie électrique au moyen de capteurs.

## Pont thermique

Partie d'une construction où la continuité d'isolation est rompue, conduisant à une plus grande déperdition de chaleur donc un gaspillage d'énergie ainsi qu'un risque accru de condensation et de moisissure.

## Réchauffement climatique

Phénomène dû à l'effet de serre dit additionnel produit par l'émission de plus en plus importante de la quantité de gaz dans l'atmosphère. (Voir effet de serre)

## Silicium

Corps simple non métallique présent dans la nature sous forme de composés, silice et silicate, qui se trouvent dans certaines roches de granit et de gneiss, entre autres. Le silicium

représente environ 28% de l'écorce terrestre. Cette matière très dure est aussi utilisée comme abrasif ou comme matériau réfractaire.

## Solaire thermique

Utilisation de la chaleur produite par le rayonnement solaire.

## SRE

Surface de référence énergétique englobant la totalité des surfaces brutes de plancher chauffé, incluant l'épaisseur des murs extérieurs.

## Synergie

Association de plusieurs facteurs dans le cas de l'habitat, comme l'isolation, l'inertie thermique, la récupération de chaleur, dans le but d'optimiser, respectivement de réduire la consommation d'énergie.

## Taxe carbone

Taxe sur le CO<sub>2</sub> prélevée sur les combustibles fossiles utilisés pour produire de la chaleur ou de l'électricité. Les carburants (essence et diesel) ne sont pas encore concernés.

## Transition énergétique

Substitution des ressources fossiles - pétrole, gaz naturel, charbon - par des sources renouvelables - soleil, hydraulique, vent, biomasse, marées - pour la production d'énergie électrique.

## U

Autrefois valeur k. Coefficient de mesure des performances thermiques d'une enveloppe de bâtiment. Indique la quantité de chaleur traversant un élément par unité de temps, de surface ainsi que de différence de température entre les ambiances situées de part et d'autre dudit élément. Plus la valeur U est basse, plus l'isolation est efficace.

/sae/jlm

Pour en savoir plus, s'adresser à Rémy Sägesser, Rièrre l'Église 86e, 2946 Miécourt, 032 462 20 49, courriel: remy.saegesser@ajoie-net.ch



# Cercle scolaire: le Projet Colibri

Les élèves de la classe 5-6P d'Asuel ont découvert la légende du Colibri [Nous l'avons présentée dans notre dernière édition NDLR]. À la suite de cette histoire, ils ont pris conscience qu'avec des gestes simples,

il est possible de préserver les ressources naturelles dans le monde. Dans la classe de Christiane Chételat et de Jessica My, une question a surgi: Que peut-on faire à notre niveau pour protéger l'environnement?

## LES ÉLÈVES VOUS FONT PARTAGER LEURS RÉFLEXIONS ET LEURS ENGAGEMENTS:



Eteindre la lumière quand on quitte une pièce.



Ne pas laisser couler l'eau inutilement.



Ne pas gaspiller le papier.



Trier les déchets...



...encore trier les déchets...



...toujours trier les déchets.



Ramasser les déchets que l'on trouve en se promenant.



Même si le lait est bio....!



Composter les déchets biodégradables.



Faire du covoiturage.



Et utiliser les transports en commun.

## QUIZ:

Quel est le temps de décomposition des objets suivants:

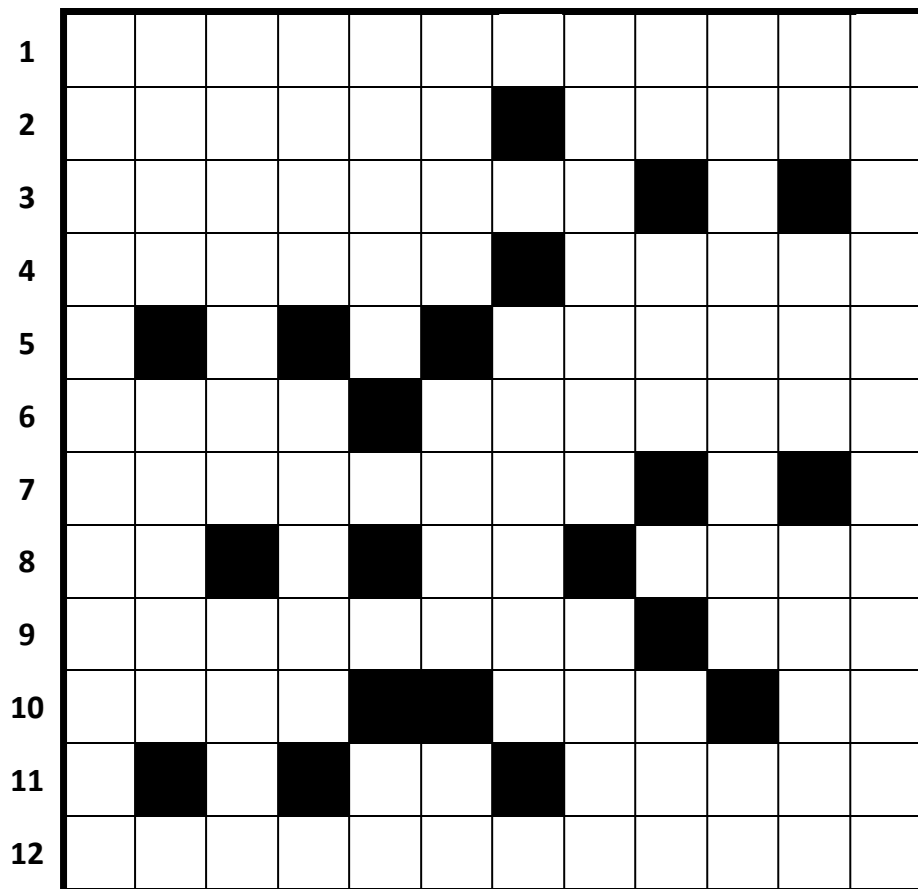
- |                               |                             |
|-------------------------------|-----------------------------|
| 1. Une bouteille en plastique | 6. Un mégot de cigarette    |
| 2. Des pelures de fruits      | 7. Un mouchoir en papier    |
| 3. Une bouteille en verre     | 8. Une canette en aluminium |
| 4. Un chewing-gum             | 9. Du papier journal        |
| 5. Un sac plastique           | 10. Une carte magnétique    |

### Réponses:

- |                 |                |
|-----------------|----------------|
| 1. 100-1000 ans | 5. 400 ans     |
| 2. 3-6 mois     | 4. 5 ans       |
| 3. 4000 ans     | 9. 3-12 mois   |
| 6. 2 ans        | 8. 200-500 ans |
| 7. 3 mois       | 10. 1000 ans   |



# Mots croisés n°69



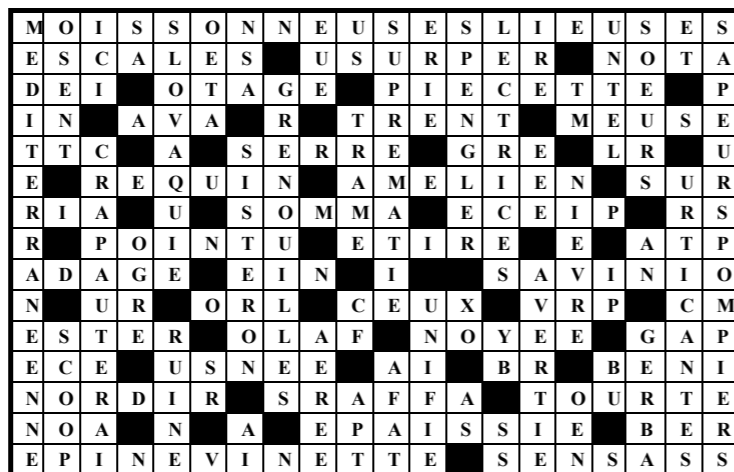
**Horizontalement**

1. Ivrogne.
2. Pousse. Massif boisé d'Allemagne.
3. Alloues.
4. Divinité. Pianiste américain.
5. Bévue.
6. Existences. Honoraire.
7. Emmagasinais.
8. Registre foncier. Ancien do. Château en Eure-et-Loir.
9. Affranchissements. Tribunal de première instance.
10. Orateur grec. Style musical. Le premier.
11. À elle. Chef-lieu des Deux-Sèvres.
12. Fascinante.

**Verticalement**

1. Vie sur Terre.
2. Grand félin. Que l'on possède naturellement.
3. Colorations jaunes. Concret.
4. Projectiles. Intervalle.
5. Œdème. De savoir.
6. Agence d'examen de l'investissement étranger. Une femme peut les perdre. D'avoir.
7. Mimer.
8. Graines utilisées dans la préparation du Gomasio. Préposition.
9. Note. Ancien parti politique français. Prénom féminin.
10. Accordaient. Pronom.
11. Locution abrégée. D'avoir. Barre servant à fermer une porte.
12. Escrimeur.

**Solution du n°68 Spécial 2020**



**ARC EN CIEL**

Félicitations aux gagnants du concours !  
**1<sup>er</sup> prix** (un panier garni) : **Bernard Fleury, Charmoille.**  
**2<sup>e</sup> prix** (un bon-repas à l'hôtel-restaurant La Caquerelle) : **Josiane Petignat, Miécourt.**  
**3<sup>e</sup> prix** (un abonnement annuel à *LaBaroche*, à offrir à une personne non abonnée, extérieure à la Baroche) : **Ragini Droxler, Pleujouse.**

Colombophilie

## Deux champions barotchais

Le 1er décembre 2019 avait lieu à Dannemarie (Alsace) le championnat européen du pigeon Lynx de Pologne, une race réputée pour son calme et sa beauté. Y participaient des compétiteurs venus de l'Allemagne, du Danemark, de la France et de la Suisse. 800 spécimens étaient jugés dans 18 variétés couleurs. Une jeune élèveuse de Fregiécourt, Mylène, et son grand-papa Maurice Fleury s'y sont distingués de la plus éclatante des manières. La jeune Mylène a décroché le prix du meilleur sujet européen dans la variété couleur bleu poudré. Quant à l'ami Maurice, il s'est adjugé le prix du meilleur sujet rouge barré vol blanc. Ces distinctions récompensent 40 années d'élevage de cette race. Maurice Fleury est en outre le président du jeune Club suisse du Lynx, fondé en 2018. La Rédaction félicite la jeune championne et son champion de grand-papa, qui partagent le même pigeonnier. /jlm/



Dans la volière, chacun son Lynx: Maurice Fleury a le rouge, Mylène Frauchiger a le bleu poudré et son frère Eddy, le bleu maillé. Photo tf

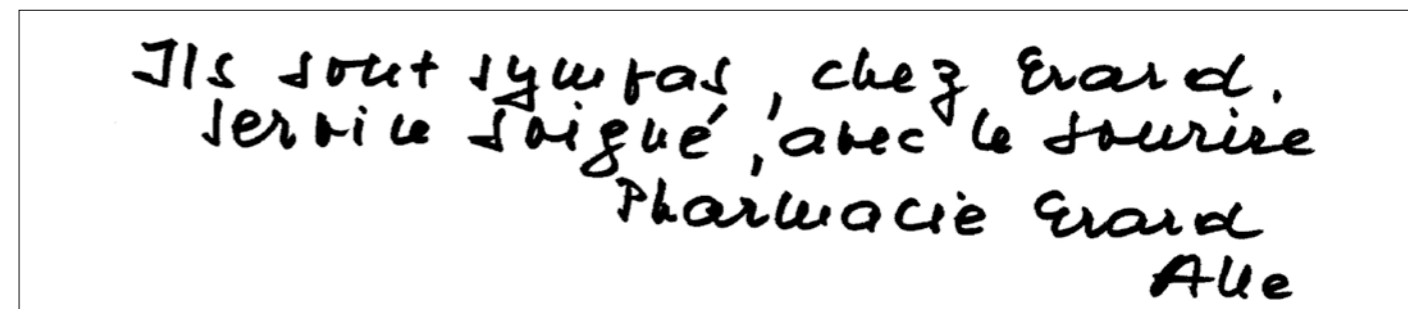
Info dernière

## «La Mimi de La Cigogne» passe la main

À la fin du mois de mars, Marie-Thérèse Rérat, patronne de l'Hôtel-Restaurant de La Cigogne à Miécourt, remet les clés du restaurant à son cuisinier Emmanuel Humbert. Ce dernier tient les casseroles depuis 30 ans. Il continuera à y servir la spécialité du lieu introduite en 1950 : les filets de perche. L'établissement avait été acquis en 1950 par Marcel Rérat, d'Asuel, et son épouse Dora, les parents de la propriétaire. Tout le monde en Ajoie, et bien au-delà, connaît La Cigogne. On y sert les médaillons de veau aux morilles et d'autres spécialités avec l'exigence de qua-

lité qui caractérise une bonne table. Le service est soigné. C'est un lieu de réunion pour des assemblées politiques ou associatives, on y fête des mariages. Marie-Thérèse Rérat a consacré à l'établissement 58 ans de sa vie. Elle a œuvré à son développement et à sa notoriété. En effet, elle y aura travaillé dès l'âge de 16 ans et en a repris la direction en 1974. L'un de ses fils, Alain, lui avait succédé en 2007 et était brusquement décédé deux ans plus tard. Elle a dû reprendre l'entreprise familiale. Une page se tourne. Nous y reviendrons dans une prochaine édition. /jlm/

Publicité





Chère lectrice, Cher lecteur,

Au moment d'imprimer le journal, les mesures de précaution et les circonstances exceptionnelles liées à la pandémie du virus Covid-19 impactent déjà l'agenda. Nous l'avons donc supprimé et nous vous demandons de vous référer aux sites des organisateurs d'événements.

Pour éviter la propagation rapide du virus et afin de ne pas surcharger les hôpitaux et de protéger les personnes à risques, le Conseil fédéral recommande de limiter les

déplacements et le Gouvernement jurassien a interdit les rencontres de plus de cinq personnes.

Vous trouverez ci-dessous des recommandations sanitaires simples à appliquer.

En vous remerciant de votre compréhension, nous vous invitons à prendre soin de vous et des autres dans ces moments de crise.

La Rédaction

Actualisé au 5.3.2020

## Nouveau coronavirus

# VOICI COMMENT NOUS PROTÉGER:

**NOUVEAU**



**Garder ses distances.**

Par exemple:

- Protéger les personnes âgées en maintenant une distance suffisante.
- Garder ses distances dans les files d'attente.
- Garder ses distances lors de réunions.

**POUR RAPPEL:**

- ✓  Se laver soigneusement les mains.
- ✓  Éviter les poignées de main.
- ✓  Tousser et éternuer dans un mouchoir ou dans le creux du coude.
- ✓  En cas de fièvre et de toux, rester à la maison.
- ✓  Toujours téléphoner avant d'aller chez le médecin ou aux urgences.

[www.ofsp-coronavirus.ch](http://www.ofsp-coronavirus.ch)

Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Bundesamt für Gesundheit BAG  
Office fédéral de la santé publique OFSP  
Ufficio federale della sanità pubblica UFSP  
Uffizi federal da sanadad publica UFSP



## Report

L'assemblée générale ordinaire du journal LaBaroche, le rendez-vous des villages annoncée pour le 27 avril dans le tout-ménage est reportée.

## Carnet de deuil

Asuel

### Marie-Thérèse Gagnat

Marie-Thérèse naquit le 26 mars 1932 dans le foyer de Francis et Angèle Chapatte. Issue d'une famille franc-montagnarde de neuf enfants, elle dut assumer très jeune des responsabilités familiales. Après la mort de son papa à l'âge de treize ans, puis de sa maman à peine majeure, elle prit sous son aile l'éducation et la formation de l'un de ses frères, Jean-Marie.

Elle rencontra Georges Gagnat, de Cornol qu'elle épousa le 20 juillet 1957. Elle quitta donc le district des Franches-Montagnes si cher à son cœur et ils s'installèrent à Asuel, où Georges avait été nommé buraliste postal. En parallèle, Marie-Thérèse travailla comme employée de commerce dans une entreprise de Cornol afin d'aider au financement de la maison familiale qu'ils construisirent. Par la suite, elle seconda son mari au bureau postal et à la distribution du courrier.

De leur union naquirent trois enfants, Patrick, Vincent et Sandra. Malheureusement, en 1979 elle eut le grand chagrin de perdre son fils Patrick, décédé tragiquement dans un accident d'avion. Tragédie dont elle ne s'est jamais vraiment remise. Courageuse, elle continua sa vie pour accompagner ses deux autres enfants, qui lui ont donné six petits-enfants et quatre arrière-petits-enfants.

À peine retraitée, elle se dévoua pour rendre service à toute la famille. Elle avait toujours un immense plaisir à rassembler son petit monde. Excellente cuisinière, elle ravissait les papilles en préparant la chasse accompagnée de pâtes maison, que son mari chasseur chevronné lui rapportait.

En 2012, elle eut le chagrin de perdre subitement son époux puis, atteinte dans sa santé, elle avait beaucoup de mal de ralentir son rythme et à accepter son état. Elle s'est endormie dans la nuit du 28 décembre en laissant les siens dans la peine. /gv/

## Anniversaires

«Personne n'est jeune après 40 ans, mais on peut être irrésistible à tout âge!» *Coco Chanel*

La Rédaction souhaite joyeux anniversaire, joie et santé à **Marcelle Balmer**, de Miécourt, qui a fêté ses 80 ans le 23 décembre 2019. /gv/

## Diplômes

**Caroline Quiquerez**, de Miécourt, est une des 46 responsables d'établissement public à avoir obtenu son certificat de capacité. /LQJ,13.12.2019, GM/

MESURES COVID-19:  
PERMANENCES TÉLÉPHONIQUES  
CANTONALES

**Pour toutes les questions touchant à l'organisation de la prise en charge des enfants, de l'enseignement et de la formation: 032 420 51 97 entre 9h et 16h.**

**Pour les questions liées aux rassemblements et à la santé de la population: 032 420 51 71 tous les jours entre 9h et 16h.**

Depuis bientôt 10 ans, le journal est distribué gracieusement en tout-ménage dans La Baroche pour le bénéfice de presque 600 ménages et 1200 habitants, cela sans compter les résidents secondaires, qui sont légion! Cela fonctionne grâce à celles et ceux qui jouent le jeu et paient la cotisation de CHF 25.- sur base volontaire.

Le comité de rédaction remercie donc vivement les personnes qui offrent un soutien financier régulier ou ponctuel.

Asuel - Charmoille - Fregécourt - Miécourt - Pleujouse

# LaBaroche

LE RENDEZ-VOUS DES VILLAGES



Ont collaboré à ce numéro

Christine Cassi  
Christiane Chételat  
Jean-François Comte  
Armelle Cuenat  
Sabine Ennesser  
Pascal Erard  
Carole Froidevaux  
Tania Frauchiger  
Fabien Gindrat  
Céline Jallon  
Catherine Koller  
Dylan Kobel  
Géraldine Kobel  
Carole Gelin  
Lucienne Maître  
Valérie et Gérard Meier  
Jean-Louis Merçay  
Valentin Minder  
Véronique Monnerat  
Jessica My  
Rémy Saegesser  
Daniela Schaer  
Romain Schaer  
Gervaise Vifian  
Edouard Vifian  
Edith Winkler

courriel contact rédaction:  
journal.baroche@gmail.com



Impressum  
Editeur  
Journal de la Baroche  
Rédactrice en chef  
Armelle Cuenat  
Relecture  
Armelle Cuenat et Jean-Louis Merçay  
Graphisme, logo et mise en page  
Pascal Erard  
Design maquette  
Jeudi Douze - www.jeuidouze.ch  
Impression  
Centre d'Impression Le Pays, Porrentruy  
Contact rédaction  
journal.baroche@gmail.com  
Contact annonces  
032 462 27 83 ou edith.winkler@ajoie-net.ch  
Abonnement annuel  
25.- francs  
CCP: 12-225797-3  
IBAN: CH81 0900 0000 1222 5797 3

Imprimé sur papier certifié FSC, issu de forêts exploitées de façon durable. ISSN 1663-9448



**TRANSPORTS FROIDEVAUX SA****LOCATION  
DE BUS**

079 428 50 46

Lavage de la Baroche 2947 Charmoille  
www.transports-froidevaux.ch**Ag. générale  
Sébastien Froté**Rue des Moulins 28, 2800 Delémont  
T 032 471 74 74, delémont@axa.ch**Garage Racordon SA**Jean-Paul Racordon  
Vies-de-Bâle 1a  
2942 Alle

Tél. +41 (0)32 471 13 65

Fax +41 (0)32 471 12 16

garage.racordon@bluewin.ch

**SwissLife**

Prêts pour l'avenir.

**Agence générale de Delémont**

Serge Caillet, Conseiller en prévoyance

Mobile 079 394 73 89, serge.caillet@swisslife.ch

**Hôtel-Restaurant  
La Baroche**

Tatiana et Dominique

Place de la Baroche 26  
CH - 2953 FREGIÉCOURT  
Tél. +41 (0)32 462 23 31

Fermé lundi soir et mardi.

**Entreprise agricole****Benjamin Fleury**

2953 Fregiécourt

www.benjaminfleury.ch

**BOULANGERIE  
Zbinden Cédric**

2942 ALLE \* 032 471 13 39  
Rue de l'Église 9

**RAIFFEISEN****Petignat Sàrl**

Rue de l'église 37

2942 Alle

Tél. 032 462 22 22

Ouvert du lundi au samedi de 8h30 à 12h15

Magasin et livraisons.

Service rapide et soigné.

**Sandrine Bosserdet-Fleury  
Pédicure-podologue**

Place de la Liberté 6

2942 Alle

Sur rendez-vous

Tél. 079 580 66 06

**JUBIN**

*L'achat matin!*

**COMBUSTIBLE  
ET CARBURANT**

PORRENTUUY  
032 466 11 75  
www.jubin.ch

**Menuiserie Denis Froté**

2946 Miécourt

Fenêtres bois-alu

**MINERGIE®**

Meilleure qualité de vie, faible consommation d'énergie

079/435.81.73

www.menuiserie-denis-frote.ch

**Miel de sapin****Miel de fleurs  
de la Baroche**

Edith Winkler

2946 Miécourt

Tél. 032 462 27 83

Vente Voitures Neuves et Occasions  
Garage et Carrosserie  
Station Service 24/24  
Location de Bus de Transport 15 ou 9 places  
Lavage Automatique à Jets haute-pression

**BANGERTER &  
AMSTUTZ SA**

**GÉNIE CIVIL**

**CHEVENEZ  
LUGNEZ**

Tél. 032 474 42 47  
Natel 079 250 44 48

**SIEGENTHALER PEINTURE S.A.**

032 466 21 77

SIEGENTHALER-PEINTURE.CH

**& Balmer  
& Gillioz**s.à.r.l. menuiserie générale  
maîtrise fédéraleLa passion du bois pour  
l'intérieur et l'extérieurPré Volny 10  
2950 Courgenay  
Tél. 032 471 17 87  
Fax 032 471 26 87

AUBRY

**COIFFURE**Masculin - féminin

Rue du 23-Juin 34 - 2942 Alle

Tél. 032 471 23 73

Mardi et vendredi 8h-12h / 13h30-18h30

Samedi 7h / 13h